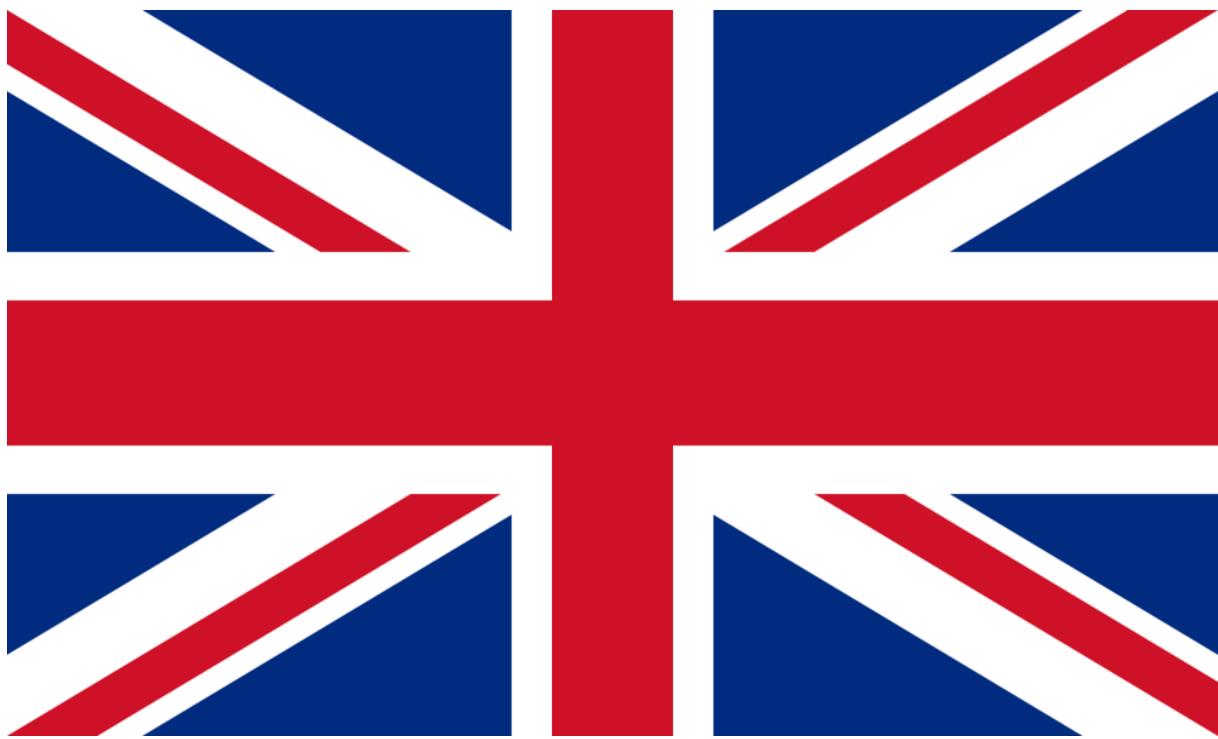




	<b>User and Maintenance Instructions</b>	<b>Boiling Pan (Electric)</b>
	<b>Handleiding Voor Bediening En Onderhoud</b>	<b>Kookpot (Elektrisch)</b>
	<b>Betriebs- und Wartungsanleitung</b>	<b>Kochtopf (Elektrisch)</b>
	<b>Manuel d'Utilisation et de Maintenance</b>	<b>Marmite (Électrique)</b>

# Table of Contents / Inhoudsopgave / Inhaltsverzeichnis / Table des Matières

<b>I.</b>	<b>ENGLISH .....</b>	<b>3</b>
A.	<i>Description</i>	
B.	<i>Products</i>	
C.	<i>Mounting Instructions</i>	
D.	<i>Operator Instructions and Attention Points</i>	
E.	<i>Figures</i>	
F.	<i>Product Drawings</i>	
G.	<i>Electrical Connection Drawing</i>	
<b>II.</b>	<b>NEDERLANDS .....</b>	<b>17</b>
A.	<i>Beschrijving</i>	
B.	<i>Producten</i>	
C.	<i>Montage-Instructies</i>	
D.	<i>Instructies van de bediener en aandachtspunten</i>	
E.	<i>Figuur</i>	
F.	<i>Producttekeningen</i>	
G.	<i>Elektrische Aansluittekeningen</i>	
<b>III.</b>	<b>DEUTSCH .....</b>	<b>31</b>
A.	<i>Beschreibung</i>	
B.	<i>Produkte</i>	
C.	<i>Installationsanleitung</i>	
D.	<i>Benutzerhinweise und zu Beachtende Punkte</i>	
E.	<i>Abbildung</i>	
F.	<i>Produktzeichnungen</i>	
G.	<i>Elektrische Anschlusszeichnung</i>	
<b>IV.</b>	<b>FRANÇAIS .....</b>	<b>45</b>
A.	<i>Explications</i>	
B.	<i>Des Produits</i>	
C.	<i>Instructions de Montage</i>	
D.	<i>Instructions a L'utilisateur et Points a Considérer</i>	
E.	<i>Les Figures</i>	
F.	<i>Dessins des Produits</i>	
G.	<i>Dessin de connexion électrique</i>	



# User and Maintenance Instructions

---

**Boiling Pan (Electric)**

## **A. DESCRIPTION**

Our dear customer,

Your preferred COMBISTEEL is nature and technology friendly. We thank you for your choice.

COMBISTEEL has been produced with the understanding of "Total Quality" in modern production facilities.

### **Important Safety Information**

**Carefully read this guide and keep it for future review.**

**WARNING:** Installation of the devices must be done by an authorized service person.

**WARNING:** Equipment must be grounded.



Indicates that there is a risk of personal injury or property damage.



Explosion / fire hazard

- The instructions in this manual contain important information on the safe mounting, usage, cleaning and maintenance of the device. Thus, keep the manual at a place easily accessible by the person who will use the machine, and the technician.
- Mounting, electrical connection and maintenance works of the device should be performed by a specialist authorized in this subject and in accordance with the instructions of the manufacturer company.
- Electrical connection of the device should be arranged according to the tables and electrical diagram given in this manual.
- Manufacturer Company accepts no responsibility for the final damages incurred in humans or properties that are caused by any procedure not conforming to the instruction manual, or maintenance or technical interventions that are not performed by authorized people.

## **B. PRODUCTS**

CODE	DESCRIPTION	SERIE
7178.0560	Electric boiling pan, indirect heating, capacity 60 litres	700
7178.0565	Electric boiling pan, indirect heating, capacity 60 litres	700
7178.3110	Electric boiling pan, indirect heating, capacity 150 litres	900
7178.3115	Electric boiling pan, indirect heating, capacity 250 litres	900

## **C. MOUNTING INSTRUCTION**

### **Placement**

- In order to prevent smell and fume formation, place the device beneath an exhaust hood being capable of enough ventilation.
- Place the device at a place min. 10cm away from the side or back wall to prevent excessive temperature rises.
- Remove the nylon protection cover on the device. If there are any adhesive residues left on the surface, clean with a suitable solvent.
- Balance the device by adjusting its four adjustable legs on a suitable ground. Figure A
- Install discharge tap no "3" and water filling tap no "4" on their places. Figure B.

### **Electrical Connection**

- Connect the device to a proper network only according to the electrical installation standards of DIN VDE 0100.
- Device should be fed with network voltage of 380-400V 3N AC 50-60Hz.
- Cable should be at least of H07 RNF quality and its section should be selected to be sufficient to carry the maximum current.
- Automated fuse should be placed between the device and the network.
- It is recommended to include a leakage current fuse in the feeding installation.
- Voltage tolerance should not exceed  $\pm 10\%$ .
- The device must be grounded. Grounding point is marked with "  ".

### **Water connection**

- Connect to water inlet through a pipe of suitable section. Water inlet should be between 1,5 – 2,5 bar.
- Mount a mechanical filter on the water inlet of the device and the dirt and metal particles that may intrude in the device will be prevented through that filter.
- Before connecting the last pipe part to the machine, clean the accumulated dirt by discharging some water and then complete the connection.  
Check whether there is any leakage at the joints.

## **D. OPERATOR INSTRUCTIONS AND ATTENTION POINTS**

### **BEFORE USE**

#### **Electrical system check**

- After mounting, check the controlling members and heaters by operating at different temperatures.
- If needed, see "Possible Problems and Recommendations".

#### **Thermal Power Check**

- After the device is mounted and any maintenance activity, check the thermal power.
- Thermal power of the device is given on "specifications" table.
- During first operation, device will emit fume and a slight smell for a short period. This fume and slight smell is the result of the insulation material and factors such as oil, etc. on the metal sheet surfaces. It is not dangerous and will disappear by itself after a while.
- Operate the device at the highest operation level for 1 hour during first operation.

### **POSSIBLE PROBLEMS / SOLUTIONS**

#### **Heaters do not operate.**

- Check the fuses.
- Main electrical inlet is off.
- Voltage is low or electrical connection is wrong.
- Temperature control thermostat is faulty.
- Limit switch deactivated the thermostat power inlet due to faulty temperature control thermostat.
- Heater(s) was/were not connected properly or is/are burnt.

#### **Temperature control cannot be performed.**

- Temperature control thermostat is faulty.
- Heater(s) was/were not connected properly or is/are burnt. (Replace the faulty heater with a new one)

### **REPLACEMENT OF SPARE PARTS**

**IMPORTANT:** Switch off the electrical connection of the device before starting to maintenance activities.

#### **Heaters, thermostat, safety thermostat**

- Remove the device control panel and lower panel.
- Replace the part with a new one by disassembling the connection parts.

**WARNING:** During heater replacement, the device must be placed on its back. Otherwise, there is a risk that the oil in the jacket may discharge.

#### **Water taps**

- Remove the device control panel and lower panel.
- Replace the part with a new one by disassembling the connection parts.

## **WARNINGS**

- **Pay attention not to contact hot surfaces of the device!**
- Thanks to the special oil whose boiling point is 320°C, there is no need for pressure safety plug, air discharge plug and water level control, which are used in watery systems, and therefore it provides ease of use.
- It saves energy as it conducts heat faster and maintains it longer than a watery system.
- Device is equipped with an indirect heating system; i.e. cooking tank is heated through the special oil heater which is present in the enclosed chamber (jacket) surrounding the tank and has high thermal conductivity, and the heated oil cooks the food.
- Device is designed for professional use and must be used only by person who are trained for this intention.
- Device is intended for cooking, do not use for another purpose.
- Before cooking, clean the interior part of the pan with hot water and detergent, and rinse it with plenty of water.
- **Never operate the device when there is not any water in the cooking tank (pan). Otherwise, stainless pan and other parts will be damaged due to excessive heating.**
- If there is any failure in the device, disconnect electrical power by deactivating the main switch.
- Commission only authorized services for maintenance and use genuine spare parts.
- Before starting to use the device, clean the surfaces especially those to be in contact with foods.

## **Additional safety members**

- If the oil temperature in the jacket exceeds maximum control temperature, limit thermostat provides a safe use by cutting off the electrical power. In this case, deactivate the main electrical connection of the device and notify to the authorized service.
- Pan discharge valve has a structure that prevents unintended opening during the operation of the device (In order to open the discharge valve, rise up the valve control arm and push it clockwise).

## **USAGE**

### **Filling Water to the Pan Figure B**

- Make sure that the discharge tap no "3" below the front panel is closed.
- Turn on the water button no "4" and fill the pan with water.

### **Starting-up the device Figure B**

- Turn on the switch no 2
- In order to start up the device, adjust the thermostat button no 1 to desired degree.

0	→ Off
60°C	→ Minimum temperature
----	→ Medium temperatures
180°	→ Maximum temperature

**WARNING:** In order to obtain high efficiency from the device, when you filled the pan with water, firstly adjust the thermostat to the highest value (180°), and after the water boils, decrease it to desired value.

## **Switching-off the device Figure B**

- Put thermostat control button to position "0".

## **Water Discharge**

- Rise up the arm of the discharge tap no "3" below the front panel and turn it clockwise.
- There should be an outlet through which the water drains under the discharge tap.

## **CLEANING and MAINTENANCE**

- **Do not wash the device with high pressurized water.**
- **You must switch off the electrical connection of the device before starting to cleaning or maintenance activities.**
- Before it cools down completely, wipe the device with a cloth immersed in warm soapy water at the end of each working day.
- During cleaning the device surface, do not use corrosive material which may cause scratches on the surface such as detergents, wire brushes, etc.
- Clean the surfaces, which cannot be cleaned through abovementioned methods, with chemical solvents.
- If the device will not be used for a long period, coat the surfaces with a thin layer of Vaseline.
- In case of any extraordinary condition with the device, notify to the authorized service. Never allow unauthorized people to interfere in the device.

## **Warning:**

- Please replace the carbon odor filter under the front panel every 6 months to prevent bad odours.
- Clean the heat transfer oil vent pipe every 6 months.
- Change the heat transfer oil every 1.5 years in line with the liters written in daily use. (Oil Code: Shell Heat Transfer Oil S2)

<b>Product</b>	<b>Oil Capacity</b>
7178.0560	19 lt
7178.0565	19 lt
7178.3110	30 lt
7178.3115	57 lt

## **Compatibility Information**

This device is designed and manufactured in accordance with the following directives and standards.

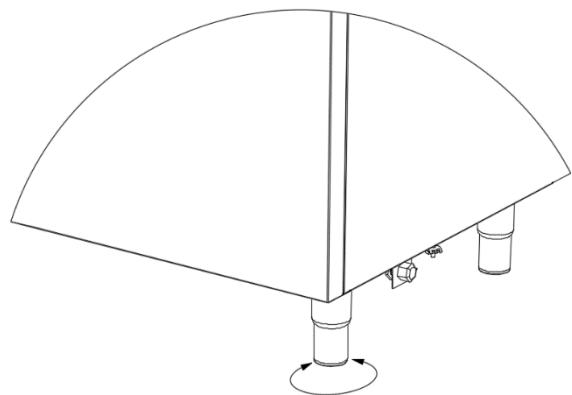


marking directive, 93/68/EEC  
TS EN 60335-1:2012/AC  
TS EN 60335-2-47:2003

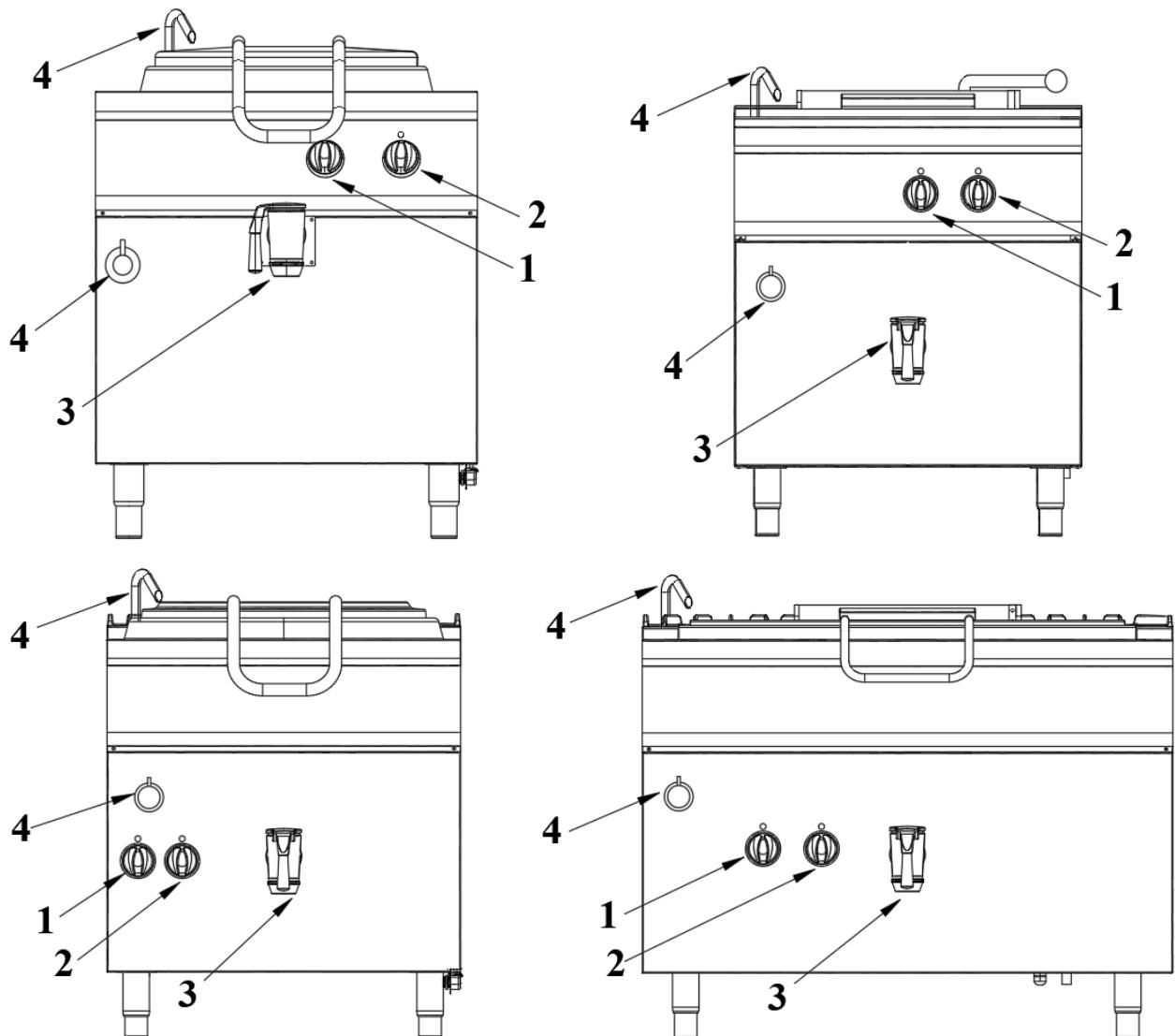
Related to CE      Directive(s):  
2014/35/EU (Low Voltage)

- **Limitation of Liability:** All technical information contained in this manual, operating instructions, operation and maintenance of the device, contains the latest information on your device. The manufacturer accepts no responsibility for damage or injury which may result from failure to follow the instructions in this manual, use outside of the intended use, unauthorized repair, unauthorized modifications to the device, or use of spare parts not approved by the manufacturer.

## E. FIGURES



**Figure A**

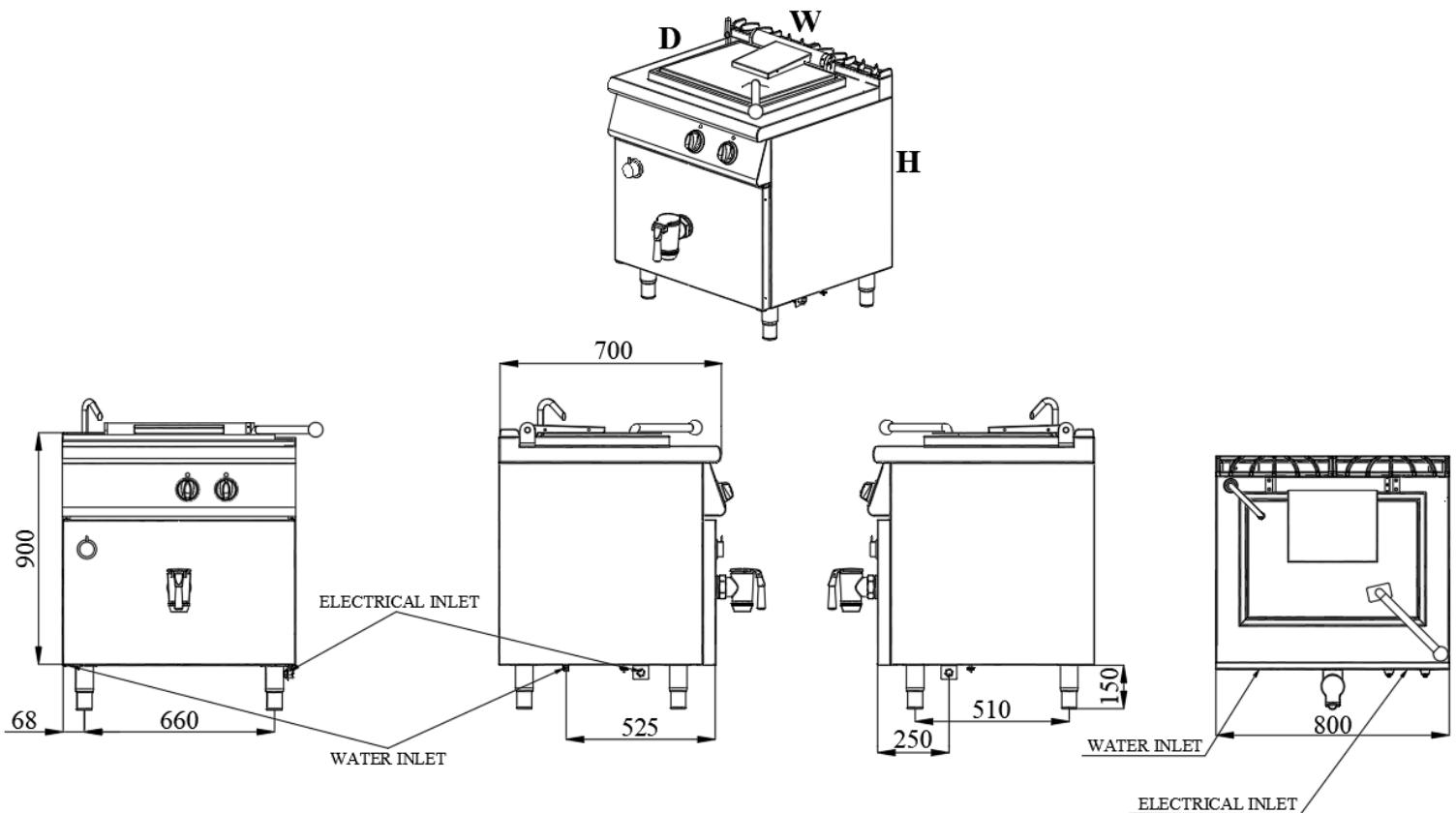


**Figure B**

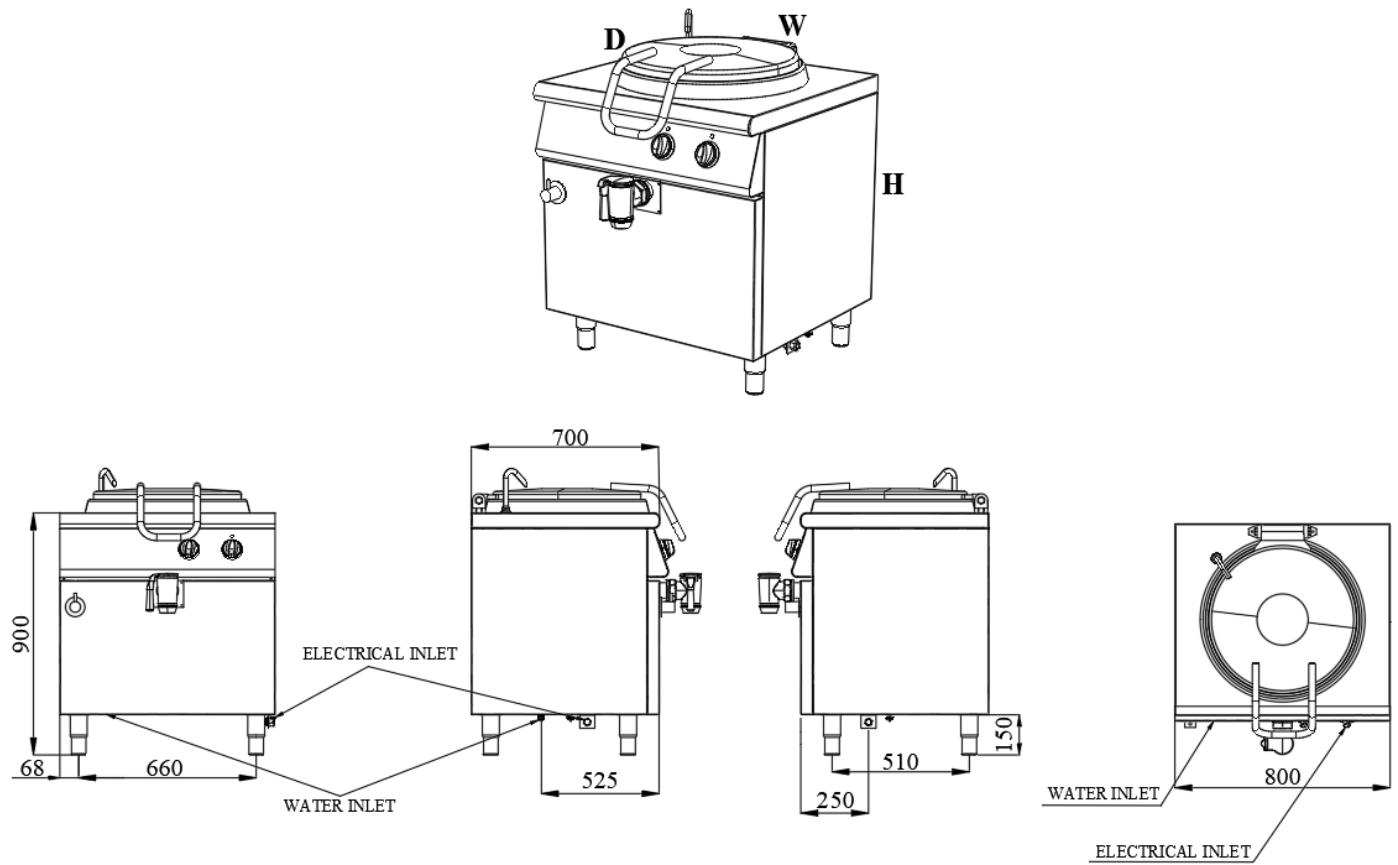
## F. PRODUCT DRAWINGS

<b>Product</b>	<b>Width (W)</b>	<b>Depth (D)</b>	<b>Height (H)</b>	<b>Electrical Inlet</b>	<b>Power</b>	<b>Cable Sections</b>	<b>Weight</b>	<b>Volume</b>
<b>7178.0560</b>	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	135 kg	0.84 m <sup>3</sup>
<b>7178.0565</b>	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	105 kg	0.84 m <sup>3</sup>
<b>7178.3110</b>	800 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	12 kW	5x4 H05RNF	145 kg	1.05 m <sup>3</sup>
<b>7178.3115</b>	1200 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	24 kW	5x6 H05RNF	274 kg	1.37 m <sup>3</sup>

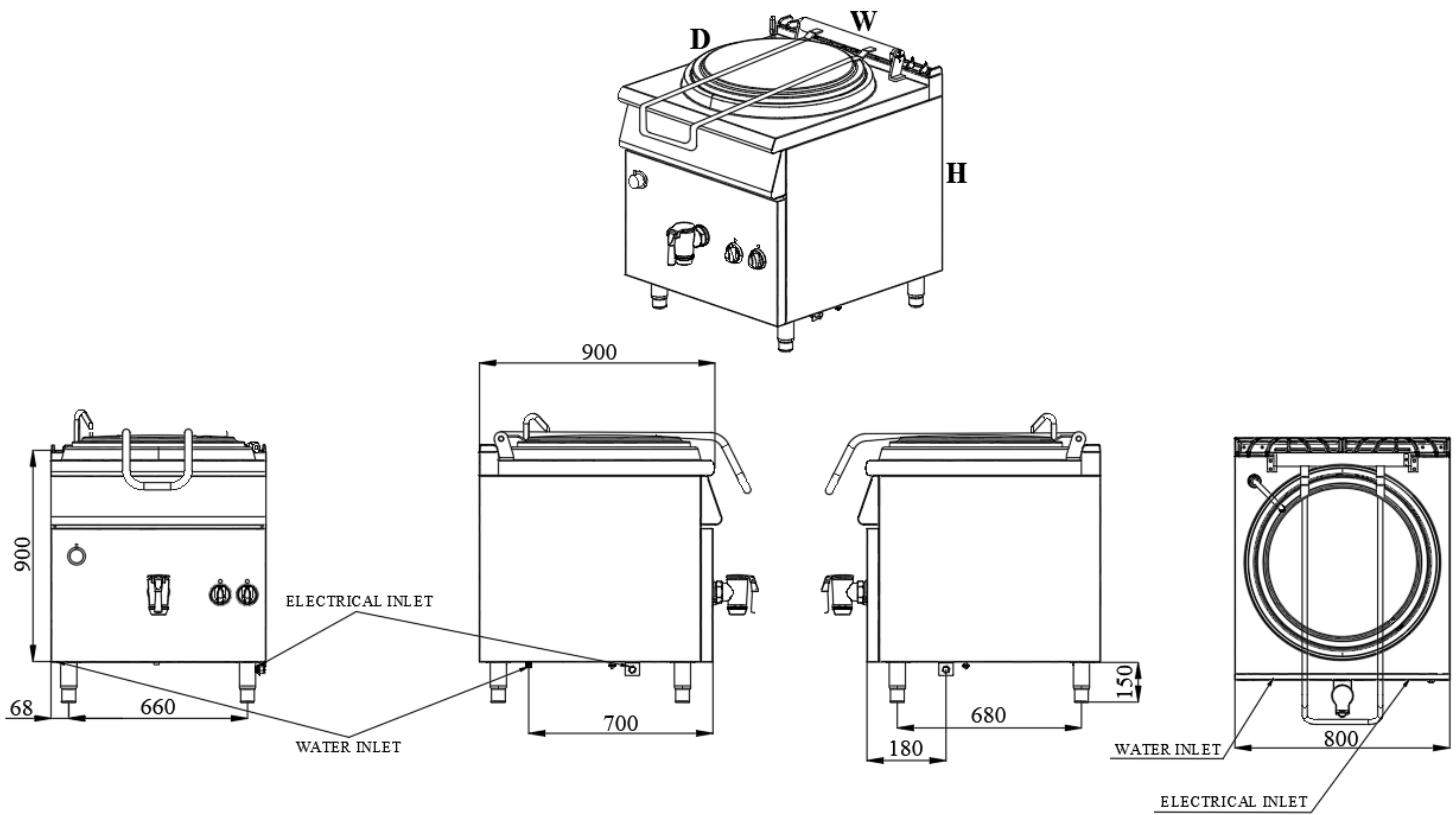
**7178.0560**



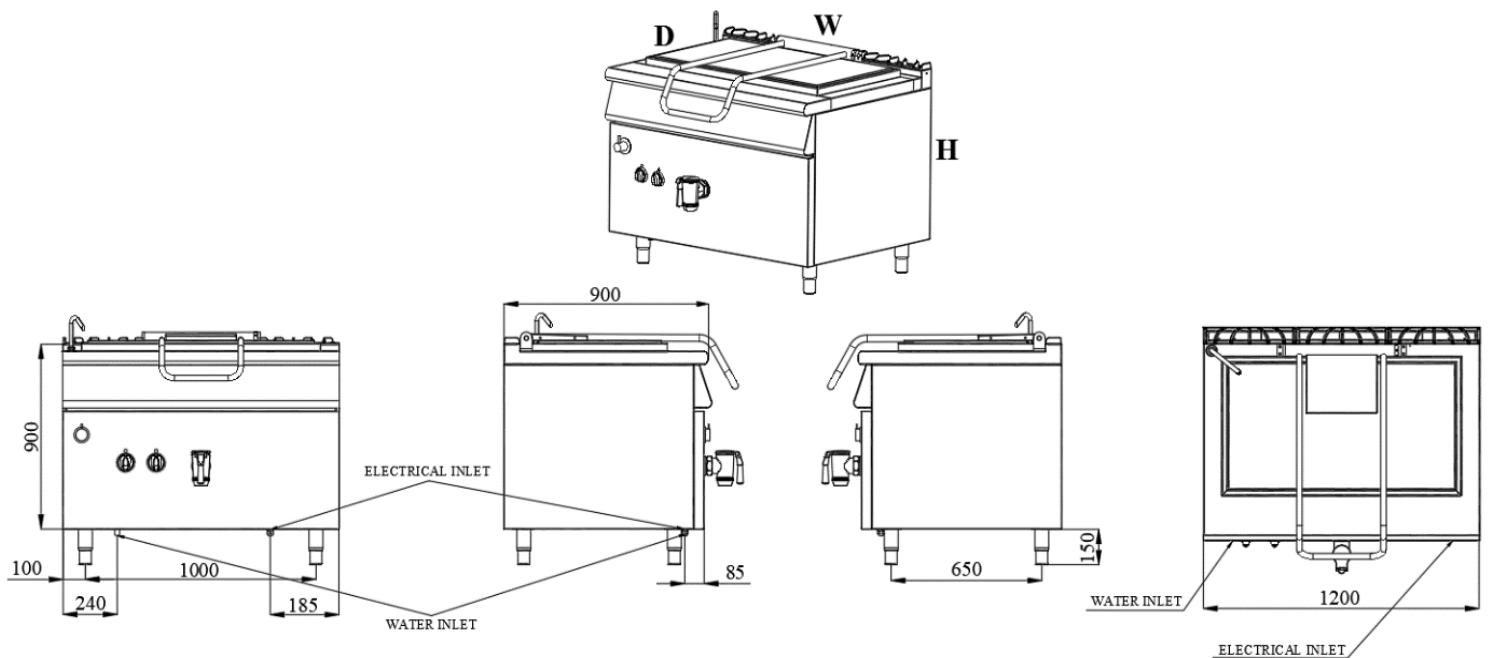
**7178.0565**



**7178.3110**

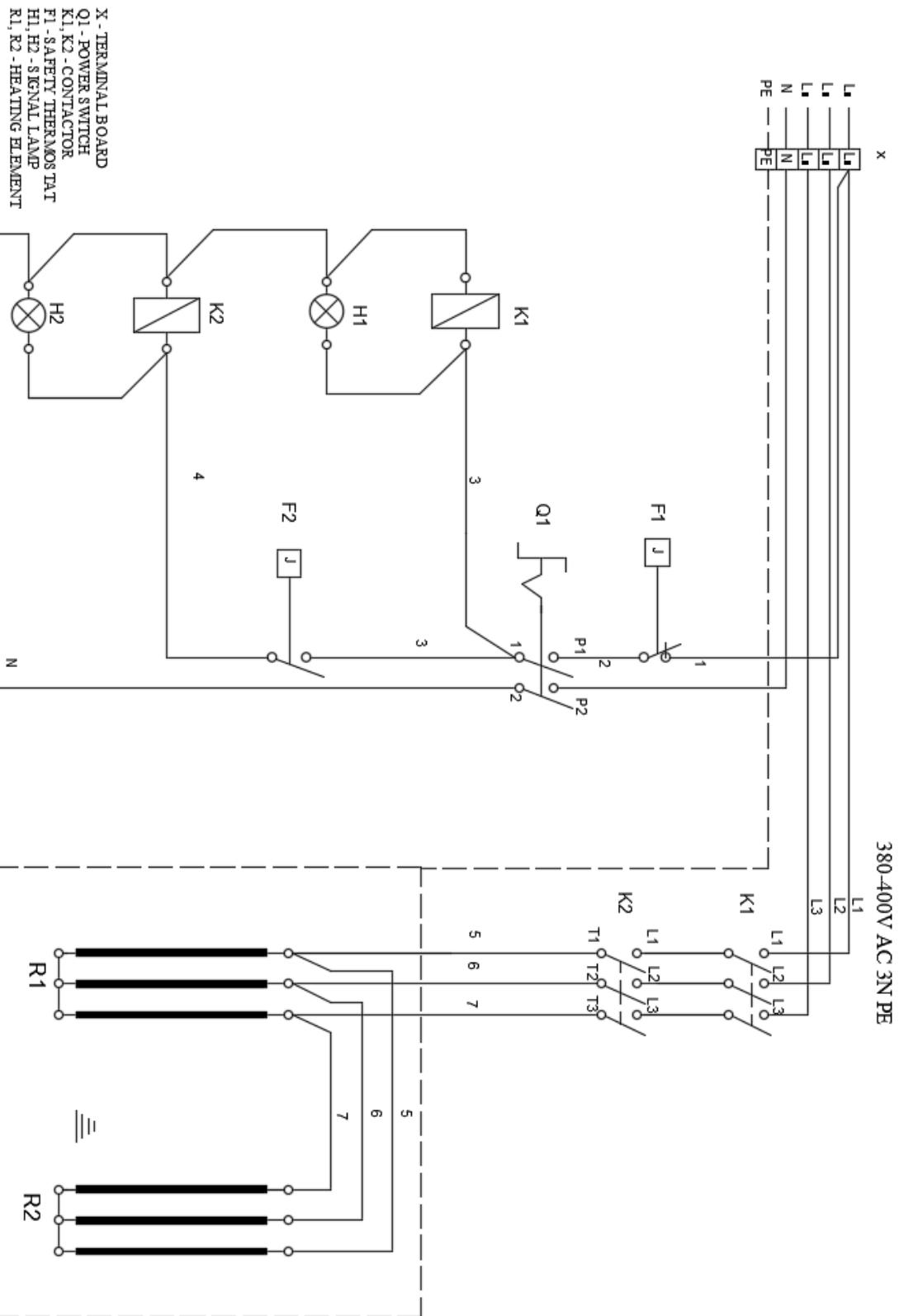


**7178.3115**

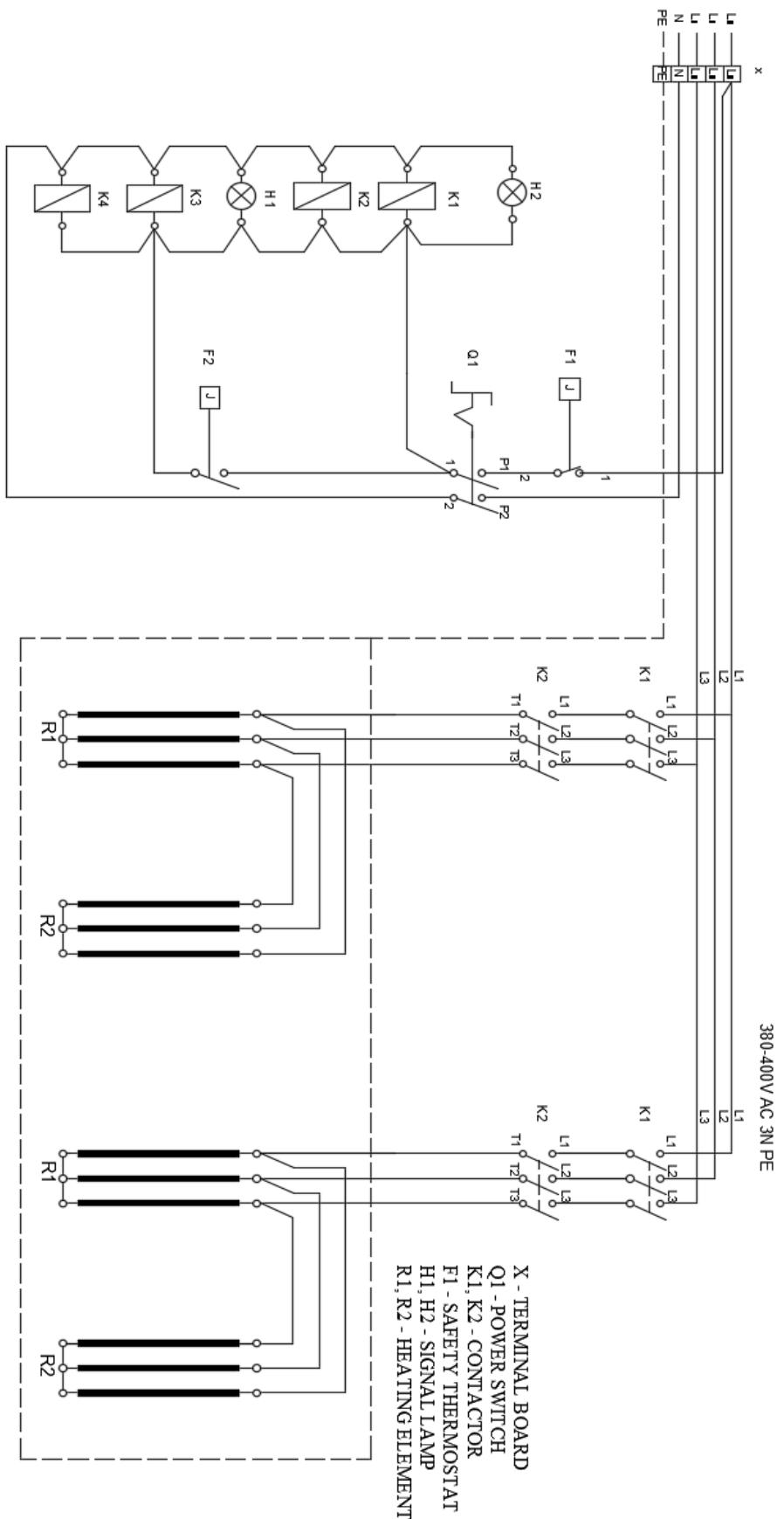


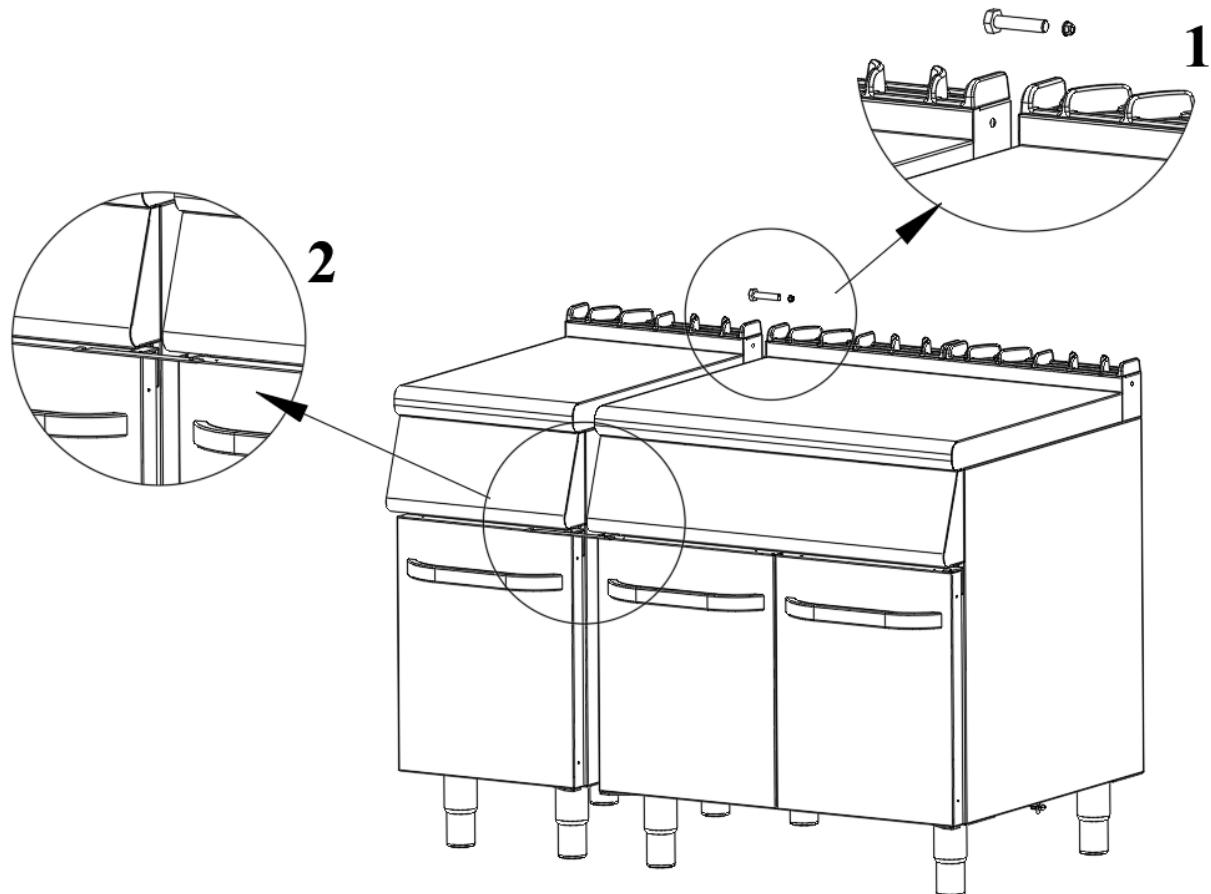
## G.ELECTRICAL CONNECTION DRAWING

**7178.0560 / 7178.0565 / 7178.3110**

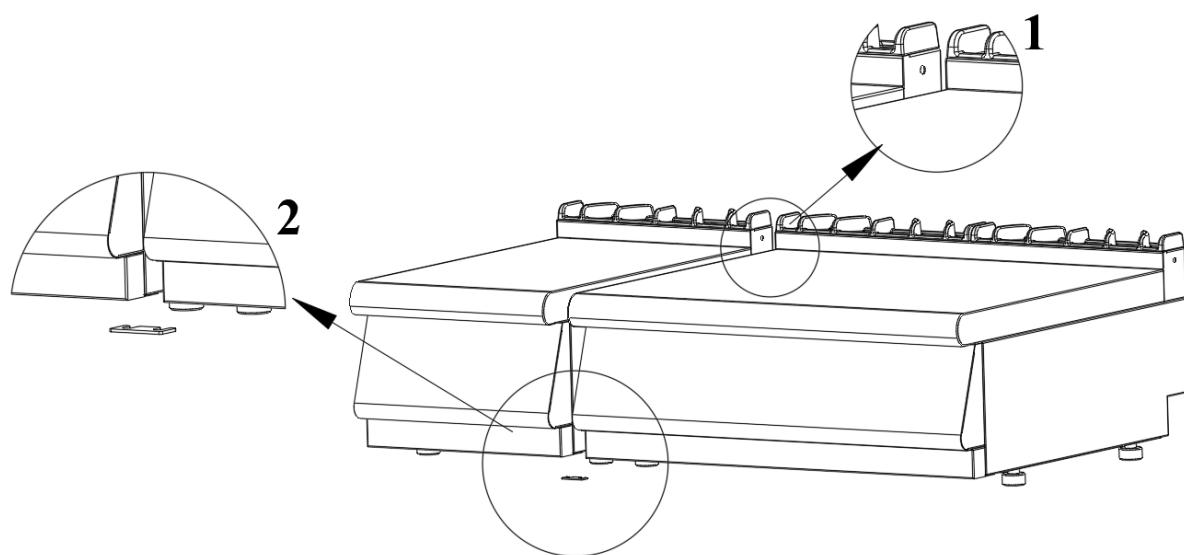


7178.3115





### SERIE 700 / 900 Fixation



### 600 / 700-S series equipment fixation scheme



# **Handleiding Voor Bediening En Onderhoud**

---

**Kookpot (Elektrisch)**

## **A. BESCHRIJVING**

Beste klanten,

Uw gewenste COMBISTEEL-product is natuur- en technologievriendelijk. Wij danken u voor uw keuze.

COMBISTEEL is vervaardigd met het begrip "Volledige Kwaliteit" in zijn moderne productiefaciliteiten.

### **Belangrijke veiligheidsinformatie**

**Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar deze voor toekomstige beoordelingen.**

**WAARSCHUWING:** De apparaten moeten worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

**WAARSCHUWING:** De apparatuur moet worden geaard.



Geeft aan dat er een risico bestaat op persoonlijk letsel of materiële schade.



Explosie / brandgevaar.

- De instructies in deze handleiding bevatten belangrijke informatie over de installatie op een veilige manier, het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Houd de handleiding daarom binnen handbereik van de gebruiker en technicus.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het uitvoeren van procedures die niet in overeenstemming zijn met de instructies voor gebruik of met onderhoud of technische interventies uitgevoerd door onbevoegde personen.
- De elektrische aansluitingen van het apparaat moet worden verstrekt volgens de tabellen en het elektrisch schema in deze handleiding.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het uitvoeren van procedures die niet in overeenstemming zijn met de instructies voor gebruik of met onderhoud of technische interventies uitgevoerd door onbevoegde personen.

## **B. PRODUCTEN**

CODE	BESCHRIJVING	SERIÉ
7178.0560	Elektrische soeppan, indirecte verwarming, inhoud 60 liter	700
7178.0565	Elektrische soeppan, indirecte verwarming, inhoud 60 liter	700
7178.3110	Elektrische soeppan, indirecte verwarming, inhoud 150 liter	900
7178.3115	Elektrische soeppan, indirecte verwarming, inhoud 250 liter	900

## **C. MONTAGE-INSTRUCTIES**

### **Plaatsing**

- Om de vorming van geuren en rook te voorkomen, plaatst u het apparaat onder een afzuigkap die voldoende ventilatie biedt.
- Plaats het apparaat op minstens 10 centimeter afstand van de zijwand of achterwand om overmatige temperatuurstijging te voorkomen.
- Verwijder de beschermende nylonlaag op het apparaat. Als er kleverig restant op het oppervlak zit, maakt u het schoon met een geschikt oplosmiddel.
- Balance the device by adjusting its four adjustable legs on a suitable ground Figuur A
- Plaats de aftapplug "3" en de watervulplug "4" terug. Figuur B

### **Elektrische Aansluiting**

- Sluit het apparaat alleen aan op een geschikt netwerk volgens de elektrische installatieregels van DIN VDE 0100.
- Het apparaat moet worden geleverd met een netspanning van 380-400V 3n AC 50-60 Hz.
- De kabel moet ten minste van H07 RNF-kwaliteit zijn en de doorsnede moet voldoende zijn om de maximale stroomsterkte te dragen.
- De automatische zekering moet zich op een locatie tussen het apparaat en het netwerk bevinden.
- Het wordt aanbevolen om een lekstroomverzekering in het voedingssysteem op te nemen.
- Spanningstolerantie mag niet groter zijn dan  $\pm 10\%$ .
- Het apparaat moet worden geaard. Het aardingspunt is gemarkeerd met het symbool "".

### **Wateraansluiting**

- Verbind de waterinlaat met behulp van een buis met de juiste buisdwarsdoorsnede. Waterinlaat moet tussen 1,5 - 2,5 bar zijn.
- Installeer een mechanisch filter op de waterinlaat van het apparaat zodat vuil en metaaldeeltjes die het apparaat kunnen binnendringen worden voorkomen door dit filter.
- Voordat u het laatste pijpgedeelte op de machine aansluit, verwijder de opgehoopt vuil door wat water te gebruiken en voltooi zo de verbinding.
- Controleer de verbindingen op lekken.

## **D. INSTRUCTIES VAN DE BEDIENER EN AANDACHTSPUNTEN**

### **Elektrische systeem controle**

- Controleer na voltooiing van de installatie de bedieningselementen en verwarmingen door ze bij verschillende temperaturen te gebruiken.
- Zie "Mogelijke problemen en aanbevelingen "indien nodig".

### **Thermische vermogensregeling**

- Controleer het thermisch vermogen nadat het apparaat is geïnstalleerd en na elke onderhoudsactiviteit.
- Het thermisch vermogen van het apparaat wordt vermeld in de tabel "Specificaties".
- Tijdens het eerste gebruik zal er gedurende korte tijd rook en een lichte geur uit het apparaat komen. Deze rook en lichte geur zijn de gevolgen veroorzaakt door isolatiematerialen en dergelijke zoals olie op de metalen plaatoppervlakken. (Eigenlijk) zijn ze niet gevaarlijk en zullen ze na een tijdje automatisch verdwijnen.
- Gebruik het apparaat voor de eerste keer met de hoogste operationele prestaties gedurende meer dan 1 uur.

## **MOGELIJKE PROBLEMEN / OPLOSSINGEN**

### **De kachels werken niet.**

- Controleer de zekeringen.
- Het stopcontact is uitgeschakeld.
- De spanning is laag of de elektrische aansluiting is niet correct.
- De thermostaat voor de temperatuurregeling is defect.
- Vanwege de defecte temperatuurregelaar heeft de veiligheidsschakelaar de ingang van de thermostaat uitgeschakeld.
- De kachel (en) zijn niet correct aangesloten of verbrand.

### **Warmte Temperatuurregeling kan niet worden uitgevoerd.**

- De thermostaat voor de temperatuurregeling is defect.
- De kachel (en) zijn niet correct aangesloten of verbrand. (Vervang de defecte kachel door een nieuwe.)

## **VERVANGENDE ONDERDELEN EN ONDERDELEN**

**BELANGRIJK:** zorg ervoor dat de stroom is losgekoppeld voordat u onderhoud uitvoert.

### **Verwarmers, thermostaat, veiligheidsthermostaat**

- Verwijder het bedieningspaneel en het onderste paneel van het apparaat.
- Verwijder de verbindingsonderdelen en vervang ze door een nieuwe.

**WAARSCHUWING:** Bij het vervangen van de verwarmers moet het apparaat op de achterkant worden geplaatst. Anders bestaat het risico dat de olie in de mantel zal ontladen.

### **Waterkranen**

- Verwijder het bedieningspaneel en het onderste paneel van het apparaat.
- Verwijder de verbindingsonderdelen en vervang ze door een nieuwe.

## WAARSCHUWINGEN

- **Let op dat u het hete oppervlak van het apparaat niet aanraakt!**
- Dankzij de speciale olie met een kookpunt van 320 ° C is er geen drukveiligheidsplug, luchtonlastingsventiel en waterpeilregeling nodig die in waterige systemen worden gebruikt en dus gebruiksgemak bieden.
- Het bespaart energie omdat het de warmte sneller doorgeeft en de warmte langer vasthouwt dan in een waterig systeem.
- Het apparaat is uitgerust met een indirect verwarmingssysteem; met andere woorden, de kooktank wordt verwarmd door middel van een speciale oliebrander die aanwezig is in het reservoir (houder) dat de tank omgeeft en zorgt voor een hoge thermische geleidbaarheid en verwarmde natte bereiding van het voedingsmiddel.
- Het apparaat is ontworpen voor professioneel gebruik en mag alleen worden gebruikt door personeel dat hiervoor is opgeleid.
- Het apparaat is ontworpen om te koken, gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Reinig voor het koken de binnenkant van het plafond met warm water en afwasmiddel en spoel af met veel water.
- **Gebruik het apparaat nooit zonder water in de pan. Anders worden de roestvrijstalen pan en andere onderdelen beschadigd door oververhitting.**
- Als het apparaat fouten bevat, zet dan de hoofdschakelaar uit en ontkoppel de stroom.
- Gebruik alleen gekwalificeerde diensten voor onderhoud en gebruik originele reserveonderdelen.
- Voor het gebruik van het apparaat de oppervlakken reinigen, in het bijzonder die oppervlakken die in contact komen met voedsel.

## Extra beveiligingselementen

- Als de temperatuur van de olie in de mof de minimale regeltemperatuur overschrijdt, garandeert de limietthermostaat een veilig gebruik door de elektrische spanning af te sluiten. Controleer in dit geval de elektrische hoofdaansluiting en informeer de bevoegde service.
- De panontlastklep is ontworpen om onbedoelde opening tijdens het gebruik van het apparaat te voorkomen (til de bedieningshendel van de klep op en duw deze rechtsom om zo het onlastingsventiel te openen).

## GEBRUIK

### Het vullen van de pan – zie figuur B

- Zorg ervoor dat de aftapplug "5" onder het voorpaneel gesloten is.
- Draai de waterknop op "6" en vul de pan met water.

### Laat het apparaat werken – zie figuur B

- Breng nr. 3 stand op een open positie
- Zet de thermostaatschakelaar op nr. 2 om de gewenste temperatuur om het apparaat in te schakelen.

0	→	Off (Uit)
60°C	→	Minimale temperatuur
---	→	Gematigde temperaturen
180°	→	Maximumtemperatuur

**WAARSCHUWING:** Om bij het vullen van de pan met water een hoog rendement te bereiken, stelt u eerst de thermostaat in op de hoogste waarde (180°) en verlaagt u de instelling tot de gewenste waarde na het koken met water.

### **Het sluiten van het apparaat – Zie figuur B**

- Draai de thermostaatknop naar de stand "0".

### **Waterafvoer**

- Zorg ervoor dat de aftapplug "5" onder het voorpaneel gesloten is.
- Er moet een uitgang onder de kraan zijn om het water af te tappen.

## **REINIGING en ONDERHOUD**

- **Was het apparaat niet met water onder hoge druk.**
- **U moet het apparaat van het stroomnet scheiden voordat u het op reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aansluit.**
- Veeg het apparaat vóór het volledig afkoelen aan het einde van elke werkdag af met een doek in warm water en zeep.
- Gebruik bij het reinigen van het oppervlak van het apparaat geen schurende materialen zoals reinigingsmiddelen, staalborstels en dergelijke, die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.
- Reinig oppervlakken die niet kunnen worden gereinigd met de bovengenoemde methoden met chemische oplosmiddelen.
- Als het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, bedek dan de oppervlakken met een dun laagje vaseline.
- Neem in geval van nood contact op met de bevoegde service. Laat een onbevoegde persoon niet ingrijpen op de apparaten.

### **Waarschuwing:**

- Vervang de koolstofgeurfilter onder het voorpaneel om de 6 maanden om nare geurtjes te voorkomen.
- Reinig de ontluuchtingsleiding van de warmteoverdrachtsolie elke 6 maanden.
- Ververs de warmteoverdrachtsolie elke 1,5 jaar in overeenstemming met de liters die bij dagelijks gebruik zijn geschreven. (Oliecode: Shell Heat Transfer Oil S2)

<b>Product</b>	<b>Olie capaciteit</b>
7178.0560	19 lt
7178.0565	19 lt
7178.3110	30 lt
7178.3115	57 lt

## **Informatie over compatibiliteit**

Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de volgende richtlijnen en normen.



markeringsrichtlijn, 93/68 / EEG

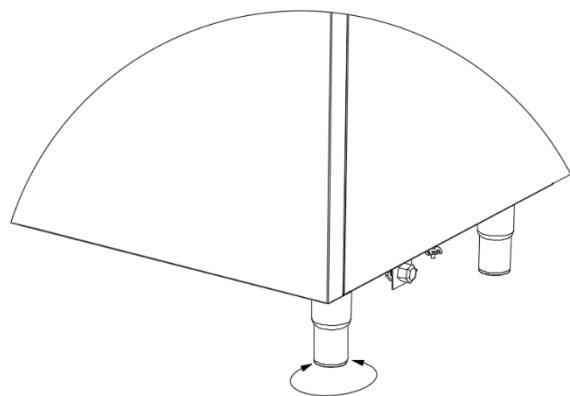
TS EN 60335-1:2012/AC

TS EN 60335-2-47:2003

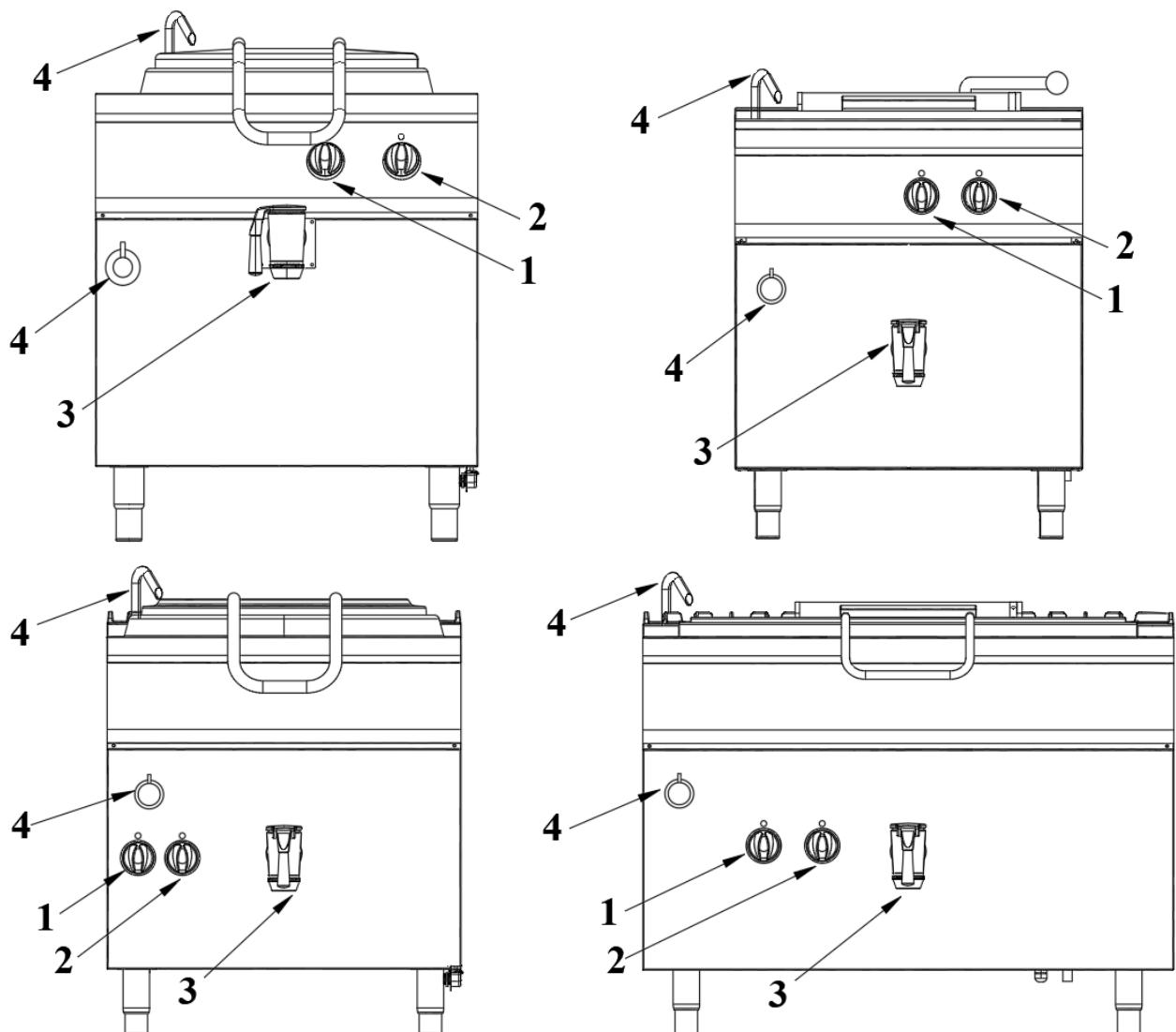
CE-gerelateerd    Instructie(s):  
2014/35 / EU (laagspanning)

- Aansprakelijkheidsbeperking: Alle technische informatie, bedieningsinstructies en bedienings- en onderhoudsinformatie in deze handleiding bevatten de meest actuele informatie over uw apparaat. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet volgen van de instructies in deze handleiding, gebruik van het apparaat voor het beoogde doel, ongeoorloofde reparatie of aanpassing of gebruik van reserveonderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

## E. FIGUUR



**Figuur A**

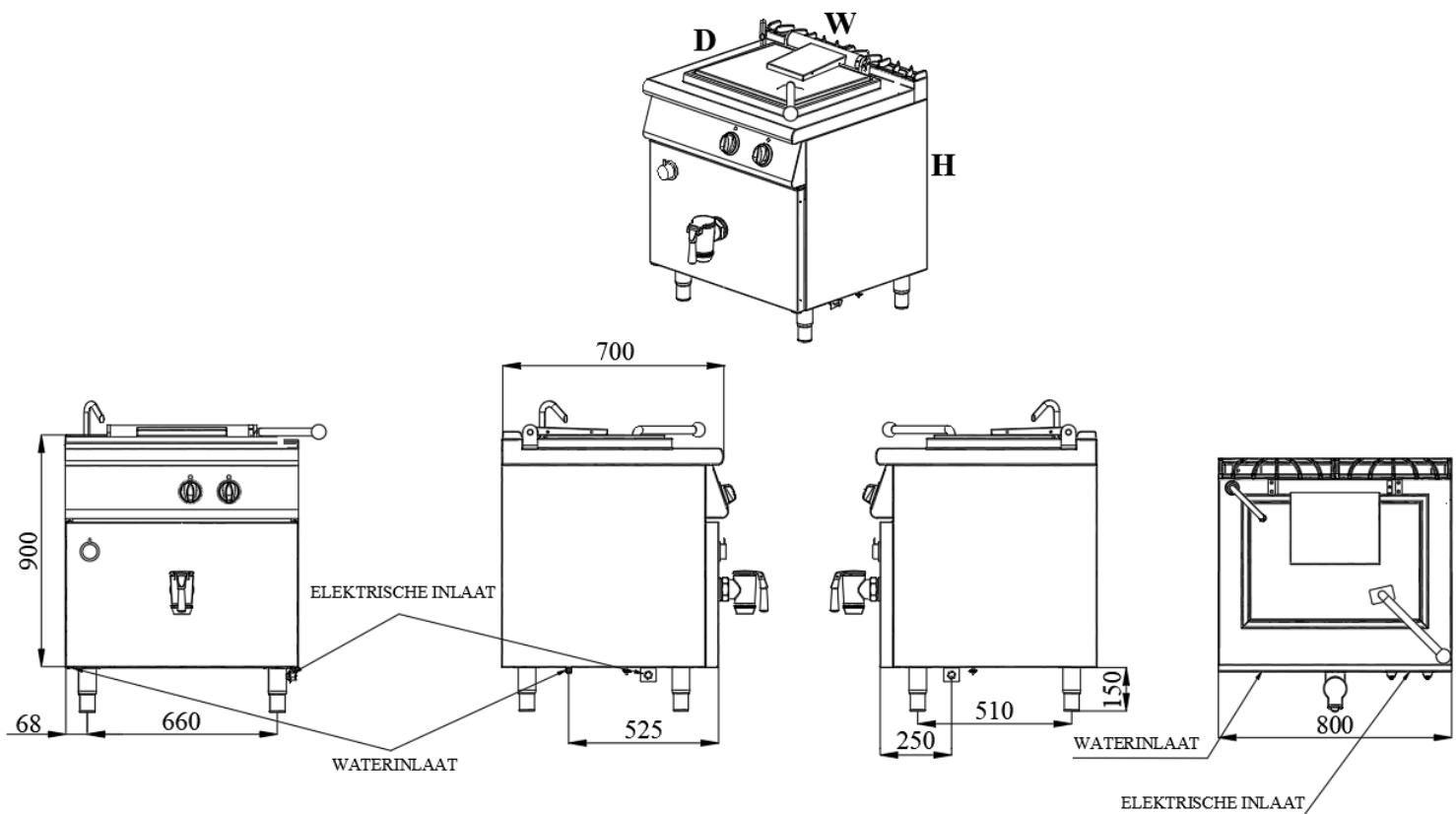


**Figuur B**

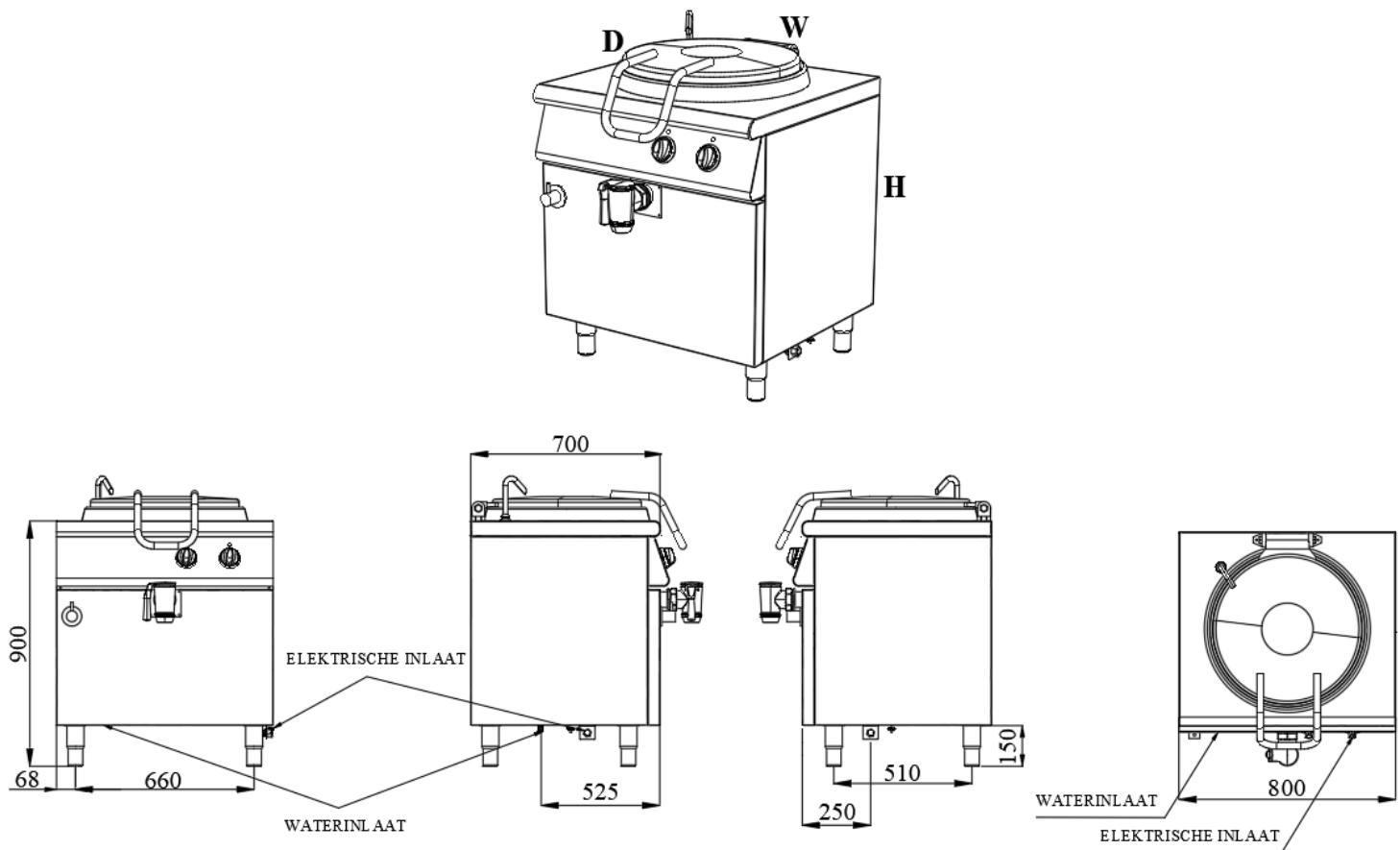
## F. PRODUCTTEKENINGEN

Product	Diepte (W)	Breedte (D)	Hoogte (H)	Elektrischeingang	Vermogen	Kabel Componenten	Gewicht	Volume
<b>7178.0560</b>	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	135 kg	0.84 m <sup>3</sup>
<b>7178.0565</b>	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	105 kg	0.84 m <sup>3</sup>
<b>7178.3110</b>	800 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	12 kW	5x4 H05RNF	145 kg	1.05 m <sup>3</sup>
<b>7178.3115</b>	1200 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	24 kW	5x6 H05RNF	274 kg	1.37 m <sup>3</sup>

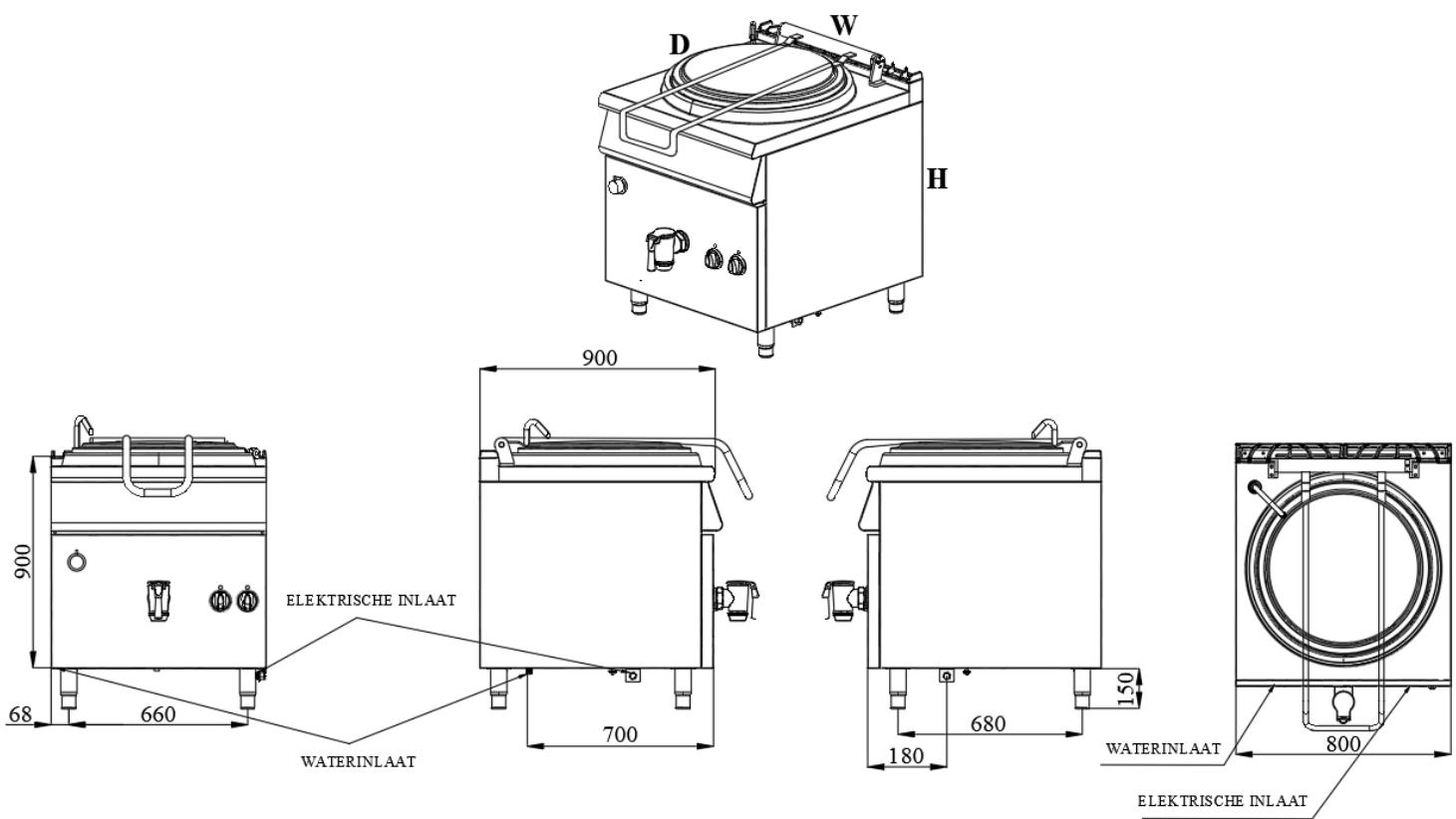
**7178.0560**



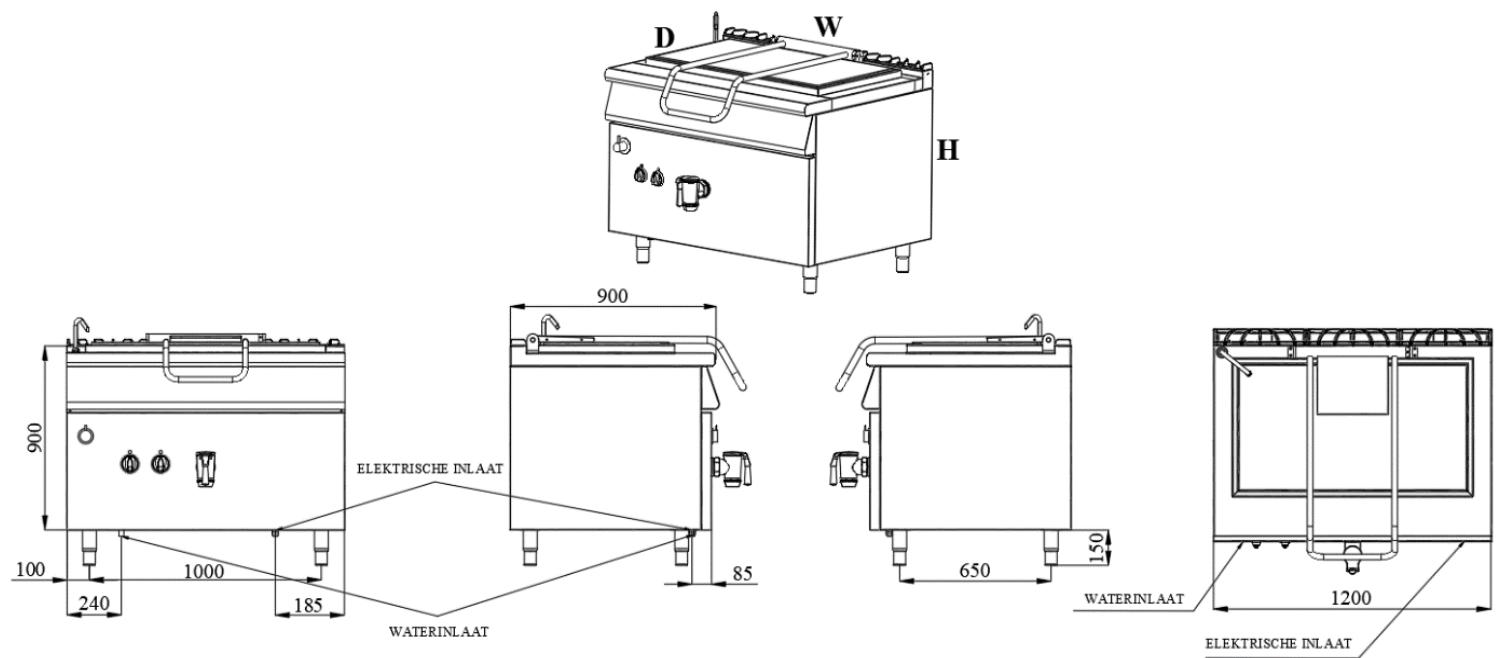
## 7178.0565



## 7178.3110



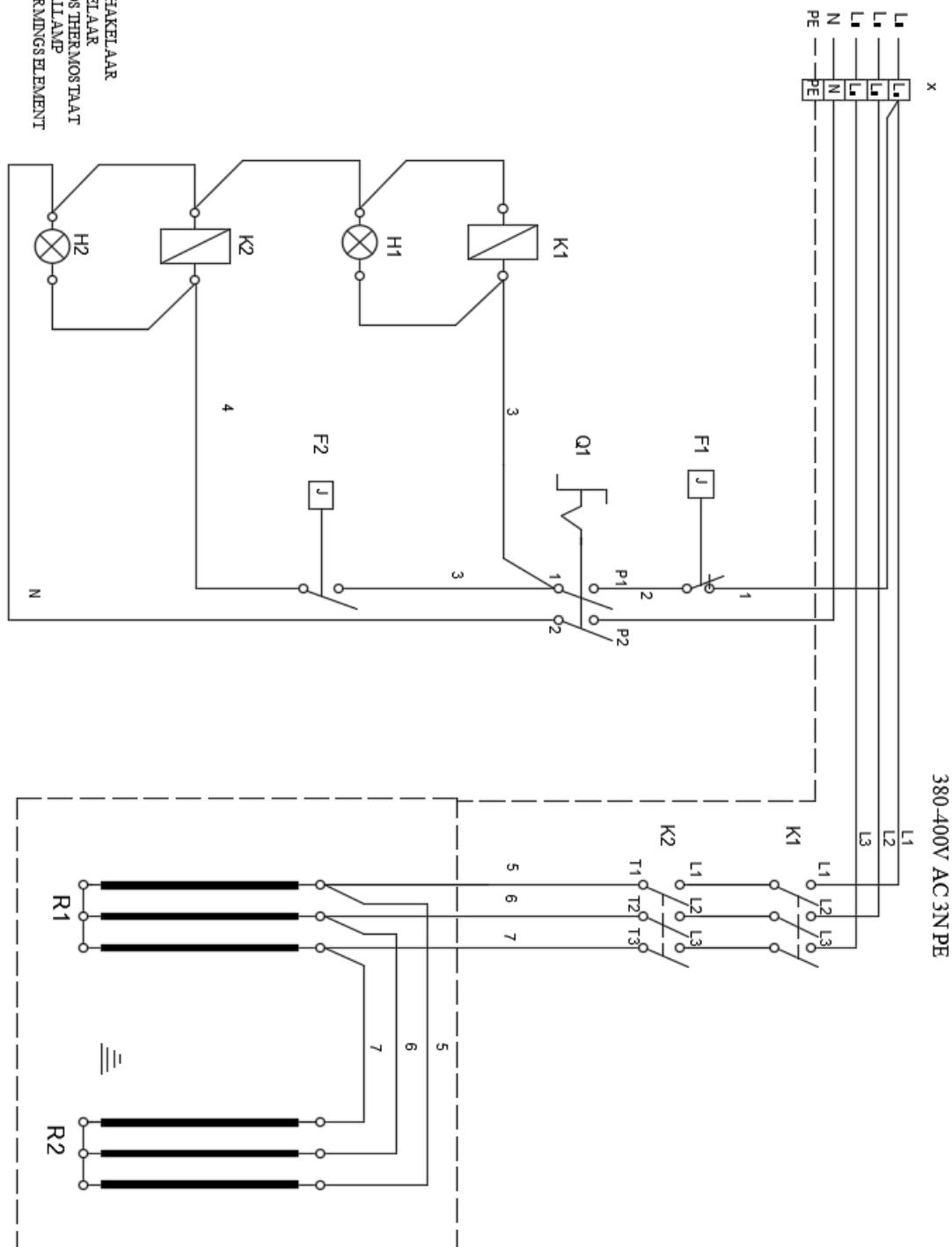
**7178.3115**



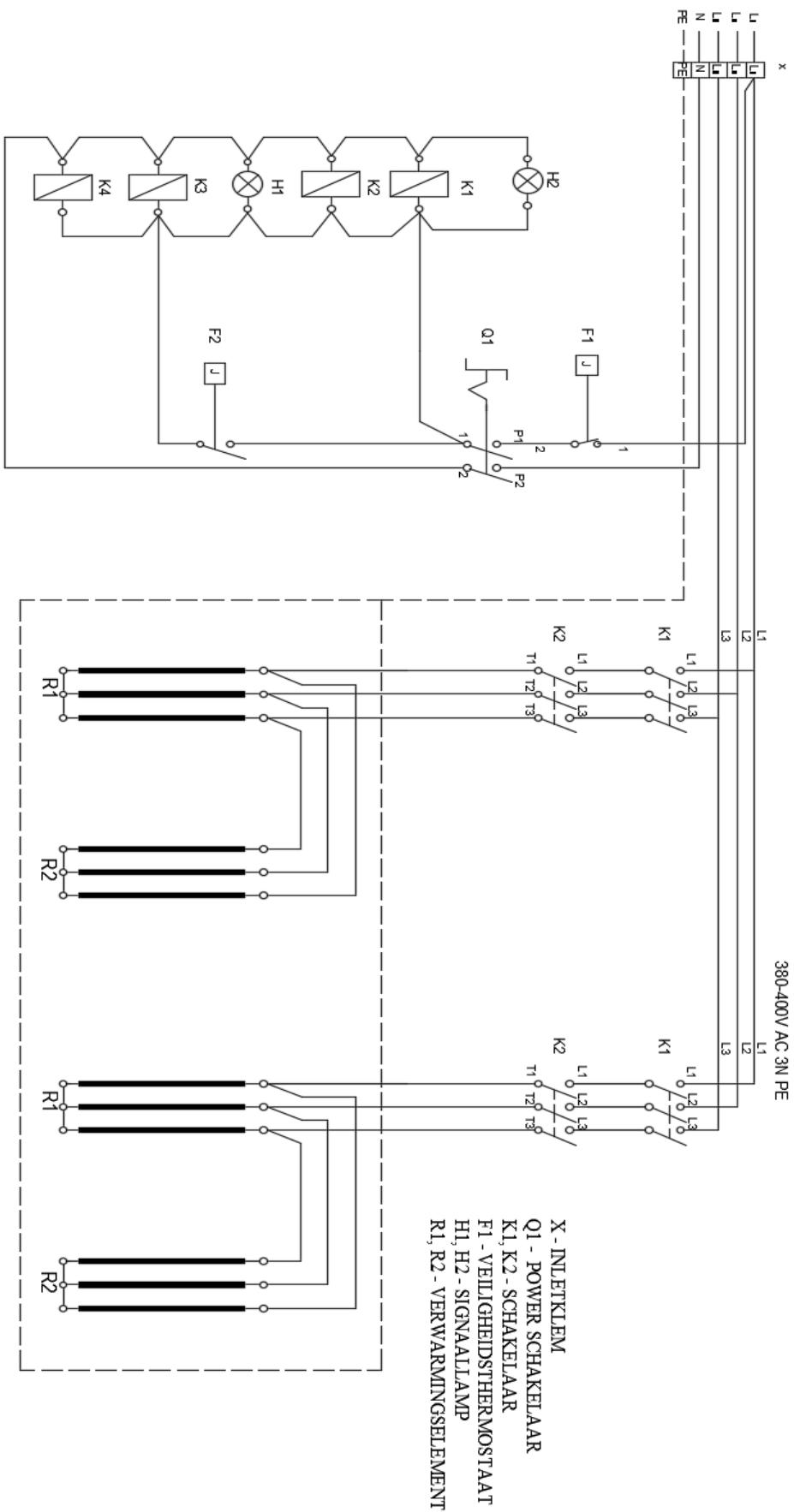
## G. ELEKTRISCHE AANSLUITTEKENINGEN

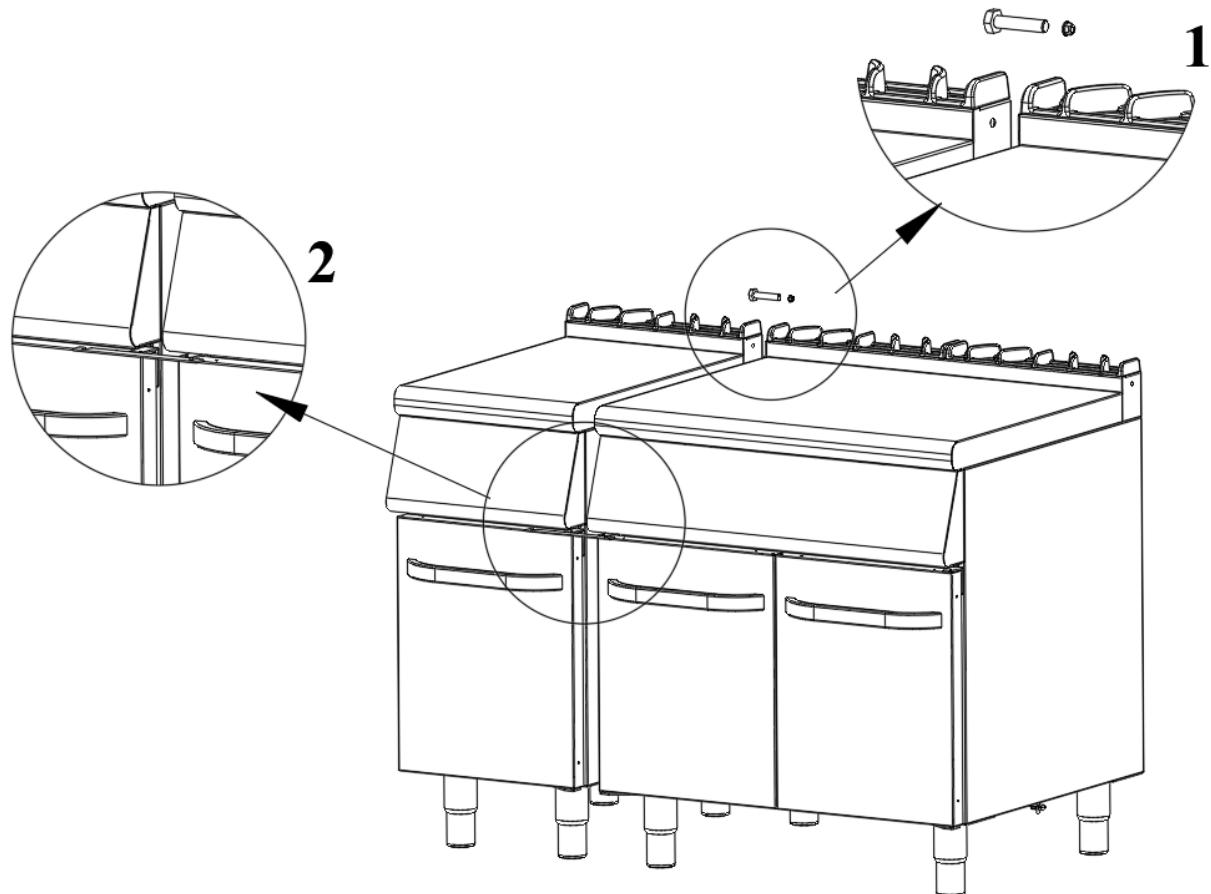
**7178.0560 / 7178.0565 / 7178.3110**

X - INLETKLEM  
 Q1 - POWER SCHAKELAAR  
 K1, K2 - SCHAKELAAR  
 F1 - VEILIGHEIDS THERMOSTAAT  
 H1, H2 - SIGNALLAMP  
 R1, R2 - VERWARMINGSELEMENT

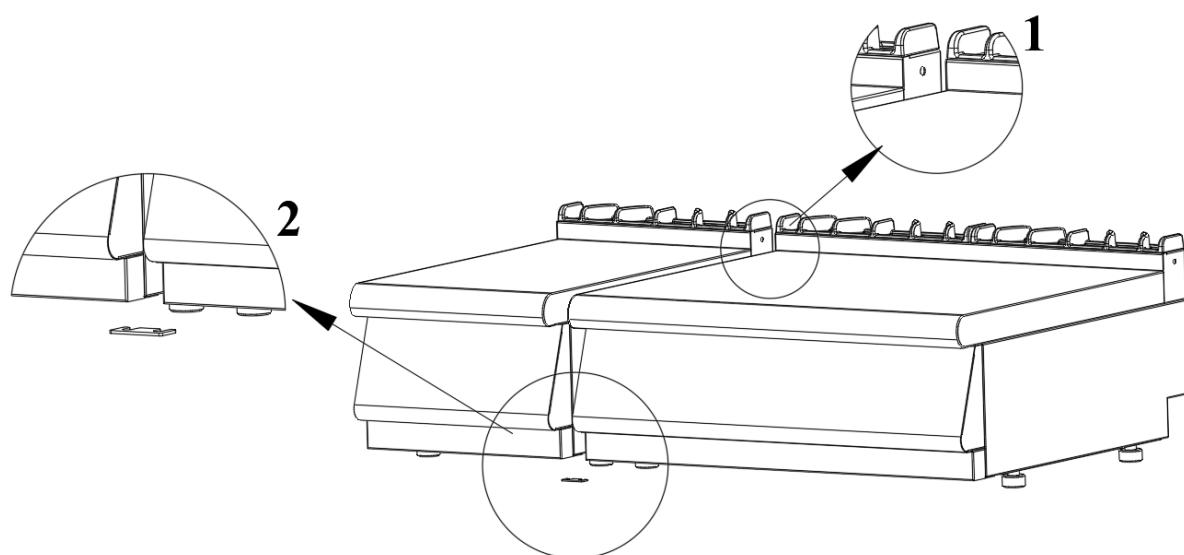


7178.3115





### SERIE 700 / 900 Bevestiging



### 600 / 700-S serie apparatuur bevestigings schema



# **Betriebs- und Wartungsanleitung**

---

**Kochtopf (Elektrisch)**

## **A.BESCHREIBUNG**

Sehr geehrter Kunde,

Das von Ihnen bevorzugte COMBISTEEL - Produkt ist umwelt- und technologienfreundlich. Wir bedanken uns für Ihre Wahl.

COMBISTEEL wurde mit dem "Full Quality"- Verständnis in modernen Produktionsanlagen hergestellt.

### **Wichtige Sicherheitsinformationen**

**Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Anwendungen auf.**

**WARNUNG:** Die Geräte müssen von einem autorisierten Servicetechniker installiert werden.

**WARNUNG:** Das Gerät muss geerdet sein.



Weist darauf hin, dass die Gefahr von Personen- oder Sachschäden besteht.



Explosions- / Brandgefahr

- Die Anweisungen in diesem Handbuch enthalten wichtige Informationen zur sicheren Installation, Betrieb, Reinigung und Wartung des Geräts. Bewahren Sie das Handbuch daher in Reichweite des Bedieners und des Technikers auf.
- Die Installation, der elektrische Anschluss und die Wartung des Geräts müssen von einer autorisierten Fachkraft gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Die elektrischen Anschlüsse des Geräts müssen gemäß den Tabellen und Schaltplänen in diesem Handbuch erfolgen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Gegenständen, die sich aus der Durchführung von Handhabungen ergeben, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen, oder aus Wartungsarbeiten oder technischen Eingriffen, die von unbefugten Personen durchgeführt werden.

## **B. PRODUCKTE**

CODE	BEZEICHNUNG	SERIE
7178.0560	Elektrischer Kochtopf, indirekte Beheizung, Fassungsvermögen 60 Liter	700
7178.0565	Elektrischer Kochtopf, indirekte Beheizung, Fassungsvermögen 60 Liter	700
7178.3110	Elektrischer Kochtopf, indirekte Beheizung, Fassungsvermögen 150 Liter	900
7178.3115	Elektrischer Kochtopf, indirekte Beheizung, Fassungsvermögen 250 Liter	900

## **C. INSTALLATIONSANLEITUNG**

### **Aufstellen**

- Stellen Sie das Gerät unter eine Abzugshaube, die für ausreichende Belüftung sorgt, um die Bildung von Gerüche und Rauch zu verhindern.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 10 cm von der Seitenwand oder Rückwand entfernt auf, um einen übermäßigen Temperaturanstieg zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Gerät. Wenn sich klebrige Rückstände auf der Oberfläche befinden, reinigen Sie diese mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Balancieren Sie das Gerät durch Einstellen der vier Stellfüße auf einem geeigneten Boden. Abbildung A
- Setzen Sie die Ablassschraube "3" und die Wassereinfüllschraube "4" wieder ein. Abbildung B Abbildung B

### **Elektrischer Anschluss**

- Schließen Sie das Gerät nur an ein geeignetes Netzwerk gemäß der elektrischen Installationsnorm DIN VDE 0100 an.
- Das Gerät sollte mit einer Netzspannung von 380-400V 3n AC 50-60 Hz versorgt werden.
- Das Kabel muss mindestens H07 RNF-Qualität haben und der Querschnitt muss ausreichen, um die maximalen Ströme aufzunehmen.
- Die automatisierte Sicherung muss sich an einem Ort zwischen dem Gerät und dem Netzwerk befinden.
- Es wird empfohlen, eine Spannungsfehler-Sicherung in das Versorgungssystem einzubauen.
- Die Spannungstoleranz sollte  $\pm 10\%$  nicht überschreiten.
- Das Gerät muss geerdet sein. Der Erdungspunkt ist mit dem Symbol "" gekennzeichnet.

### **Wasseranschluss**

- Stellen Sie den Wasseranschluss mit einem geeigneten Rohr mit passendem Durchmesser her. Der Wasserdruck sollte zwischen 1,5 und 2,5 bar liegen.

- Installieren Sie einen mechanischen Filter am Wassereinlass des Geräts, damit Schmutz und Metallpartikel, die in das Gerät gelangen können, durch diesen Filter verhindert werden.
- Entfernen Sie vor dem Anschließen des letzten Rohrabschnitts an die Maschine angesammelten Schmutz, indem Sie etwas Wasser ablassen und stellen Sie dann die Verbindung her.
- Überprüfen Sie die Verbindungen auf Undichtigkeiten.

## **D. BENUTZERHINWEISE UND ZU BEACHTENDE PUNKTE**

### **VOR DEM GEBRAUCH**

#### **Kontrolle der elektrischen Anlage**

- Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation die Steuerelemente und Heizelemente, indem Sie sie das Gerät bei unterschiedlichen Temperaturen betreiben.
- Siehe ggf. "Mögliche Probleme und Empfehlungen".

#### **Wärmeleistungsregelung**

- Überprüfen Sie die Wärmeleistung nach der Installation des Geräts und nach Wartungsarbeiten.
- Die Wärmeleistung des Geräts ist in der Tabelle "Technische Daten" angegeben.
- Bei der ersten Inbetriebnahme tritt kurzzeitig Rauch und ein leichter Geruch aus dem Gerät aus. Der Rauch und der leichte Geruch sind die Folgen, die durch Isoliermaterialien wie Öl usw. auf Metalloberflächen verursacht werden. (Eigentlich) sind diese nicht gefährlich und vergehen nach einer Weile automatisch.
- Betreiben Sie das Gerät zum ersten Mal länger als 1 Stunde mit der höchsten Betriebsleistung.

### **MÖGLICHE PROBLEME / LÖSUNGEN**

#### **Die Heizungen funktionieren nicht.**

- Überprüfen Sie die Sicherungen.
- Die Hauptsteckdose ist ausgeschaltet.
- Die Spannung ist niedrig oder der elektrische Anschluss ist falsch.
- Der Temperaturregler ist defekt.
- Der Sicherheitsschalter hat die Leistungsaufnahme des Thermostats aufgrund des fehlerhaften Temperaturreglerthermostats deaktiviert.
- Die Heizung (en) sind nicht richtig angeschlossen oder defekt.

#### **Die Temperaturregelung kann nicht durchgeführt werden.**

- Der Temperaturregler ist defekt.
- Die Heizung (en) sind nicht richtig angeschlossen oder verbrannt. (Ersetzen Sie die defekte Heizung durch eine neue.)

### **ERSATZTEILE UND ERSATZTEILE**

**WICHTIG: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen.**

#### **Heizungen, Thermostat, Sicherheitsthermostat**

- Entfernen Sie das Gerätebedienfeld und die Bodenplatte.
- Entfernen Sie die Verbindungsteile und ersetzen Sie sie durch ein neues.

**WARNUNG:** Wenn Sie die Heizungen austauschen, sollte das Gerät auf die Rückenlage gebracht werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Öl im Mantel austritt.

### **Wasserhähne**

- Entfernen Sie das Gerätebedienfeld und die Bodenplatte.
- Entfernen Sie die Verbindungsteile und ersetzen Sie sie durch ein neues.

### **WARNUNGEN**

- **Achten Sie darauf, die heiße Oberfläche des Geräts nicht zu berühren!**
- Dank seines speziellen Öls mit einem Siedepunkt von 320° C sind in Wasser-Systemen kein Drucksicherungsstopfen, kein Entlüftungsventil und keine Wasserstandskontrolle erforderlich, was die Anwendung erleichtert.
- Es spart Energie, da es Wärme schneller überträgt und im Gegensatz zu Wasser-Systemen die Wärme länger speichert.
- Das Gerät ist mit einer indirekten Heizung ausgestattet; Beispielsweise wird der spezielle Ölheizungskanal, der in der benachbarten Kammer (Verkleidung), die den Kochtank umgibt, vorhanden ist, erwärmt, welches eine hohe Wärmeleitfähigkeit aufweist und somit das erhitzte Öl das Gericht garen lässt.
- Das Gerät ist für den professionellen Gebrauch bestimmt und sollte nur von dafür geschultem Personal verwendet werden.
- Das Gerät ist für die Zubereitung von Gerichten bestimmt, verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Reinigen Sie vor dem Kochen die Innenseite der Pfanne mit heißem Wasser und Reinigungsmittel und spülen Sie es mit viel Wasser ab.
- **Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser in der Pfanne. Andernfalls werden die rostfreie Pfanne und andere Teile durch Überhitzung beschädigt.**
- Wenn das Gerät fehlerhaft sein sollte, schalten Sie den Hauptschalter aus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Nutzen Sie für Wartungsarbeiten nur autorisierte Kundendienststellen und verwenden Sie Originalersatzteile.
- Reinigen Sie vor dem Gebrauch des Geräts die Oberflächen, insbesondere die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Oberflächen.

### **Zusätzliche Sicherheitselemente**

- Wenn die Temperatur des Öls in der Verkleidung die Mindeststeuertemperatur überschreitet, sorgt der Grenzthermostat durch Abschalten der elektrischen Spannung für einen sicheren Betrieb. Überprüfen Sie in diesem Fall den elektrischen Hauptanschluss und informieren Sie den autorisierten Kundendienst.
- Das Überdruckventil verhindert ein unbeabsichtigtes Öffnen während des Betriebs des Geräts (heben Sie den Ventilsteuerhebel an und drücken Sie ihn im Uhrzeigersinn, um das Überdruckventil zu öffnen).

## **ANWENDUNG**

### **Füllen Sie die Pfanne mit Wasser - Abbildung B**

- Vergewissern Sie sich, dass der Entladehahn "3" an der Unterseite der Frontplatte geschlossen ist
- Schalten Sie die Wassertaste "4" ein und füllen Sie die Pfanne mit Wasser.

## **Gerät einschalten - Abb. B**

- Drehen Sie den Schlüssel 2 in die offene Position
- Stellen Sie den Thermostatschalter 1 auf die gewünschte Temperatur, um das Gerät einzuschalten.
  - 0 → Off (AUS)
  - 60° C → Mindesttemperatur
  - → Durchschnittstemperaturen
  - 180° C → Maximale Temperatur

**WARNUNG:** Um einen hohen Wirkungsgrad des Geräts zu erzielen, stellen Sie beim Befüllen der Pfanne mit Wasser zuerst den Thermostat auf den höchsten Wert (180° C) und reduzieren Sie die Einstellung nach dem Kochen des Wassers auf den gewünschten Wert.

## **Gerät ausschalten - Abbildung B**

- Drehen Sie den Thermostatregler auf die Position "0".

## **Wasserablauf**

- Heben Sie den Griff der Ablassschraube "3" an der Vorderseite an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.  
Unter dem Auslauf sollte sich ein Auslass befinden, um das Wasser abzulassen.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Waschen Sie das Gerät nicht mit Hochdruckwasser.
- Sie müssen das Gerät vom Stromnetz trennen, bevor Sie es an Reinigungs- oder Wartungsarbeiten anschließen.
- Wischen Sie das Gerät am Ende eines jeden Arbeitstages mit einem in warmes Seifenwasser getauchten Tuch ab, bevor Sie es vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberfläche keine Scheuermittel wie Reinigungsmittel, Drahtbürsten und dergleichen, da dies zu Kratzern auf der Oberfläche führen kann.
- Reinigen Sie Oberflächen, die mit den oben genannten Methoden nicht gereinigt werden können, mit chemischen Lösungsmitteln.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, decken Sie die Oberflächen mit einer dünnen Schicht Vaselinöl ein.
- Bei gefährlichen Situationen mit dem Gerät unverzüglich den autorisierten Kundendienst benachrichtigen. Lassen Sie niemals unbefugte Personen in das Gerät eingreifen.

## **Warnung:**

- Bitte tauschen Sie den Aktivkohle-Geruchsfilter unter der Frontplatte alle 6 Monate aus, um schlechte Gerüche zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Wärmeträgeröl-Entlüftungsrohr alle 6 Monate.
- Wechseln Sie das Wärmeträgeröl alle 1,5 Jahre entsprechend der Literangabe im täglichen Gebrauch. (Ölcode: Shell Heat Transfer Oil S2)

Produkt	Öl Kapazität
7178.0560	19 lt
7178.0565	19 lt

7178.3110	30 lt
7178.3115	57 lt

## Informationen zur Kompatibilität

Dieses Gerät wurde gemäß den folgenden Richtlinien und Normen entwickelt und hergestellt.

 Kennzeichnungsrichtlinie 93/68 / EEC

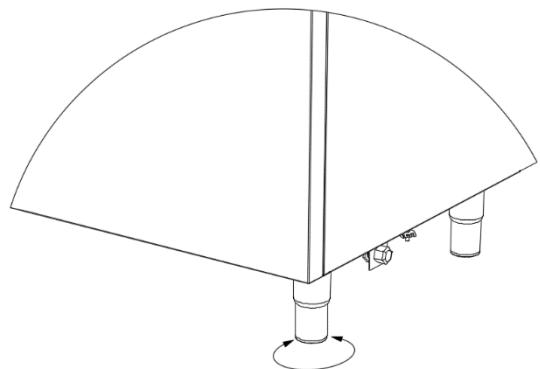
TS EN 60335-1:2012/AC

TS EN 60335-2-47:2003

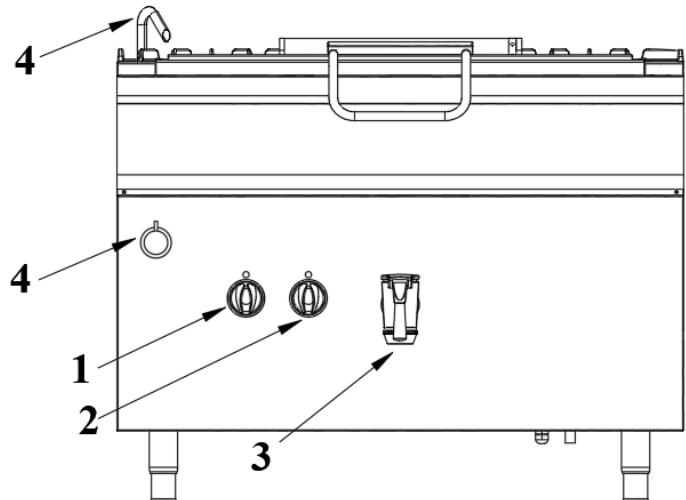
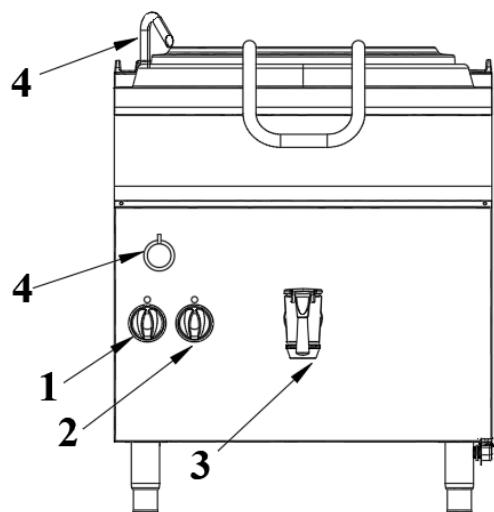
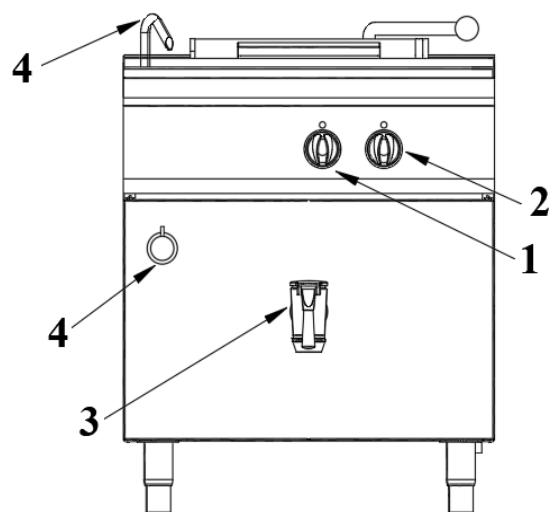
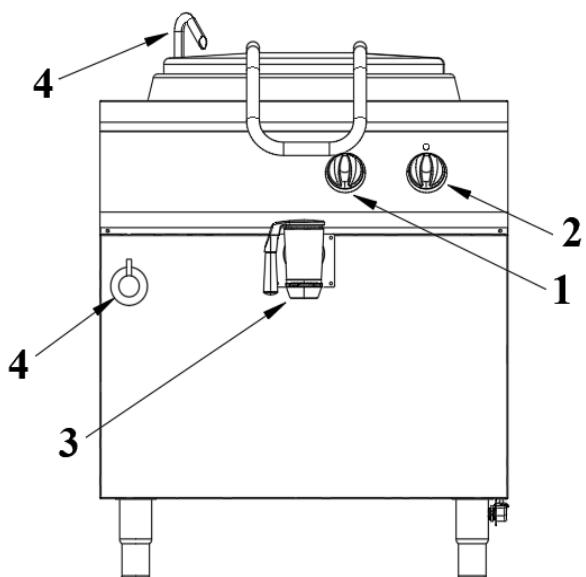
CE-bezogene Richtlinie(n):  
2014/35 / EU (Niederspannung)

- Haftungsbeschränkung: Alle technischen Informationen, Bedienungsanleitungen sowie Informationen über den Betrieb und Wartung in diesem Handbuch enthalten die neuesten Informationen zu Ihrem Gerät. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch, die bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen oder die Verwendung von nicht vom Hersteller genehmigten Ersatzteilen verursacht wurden.

## **E. ABBILDUNG**



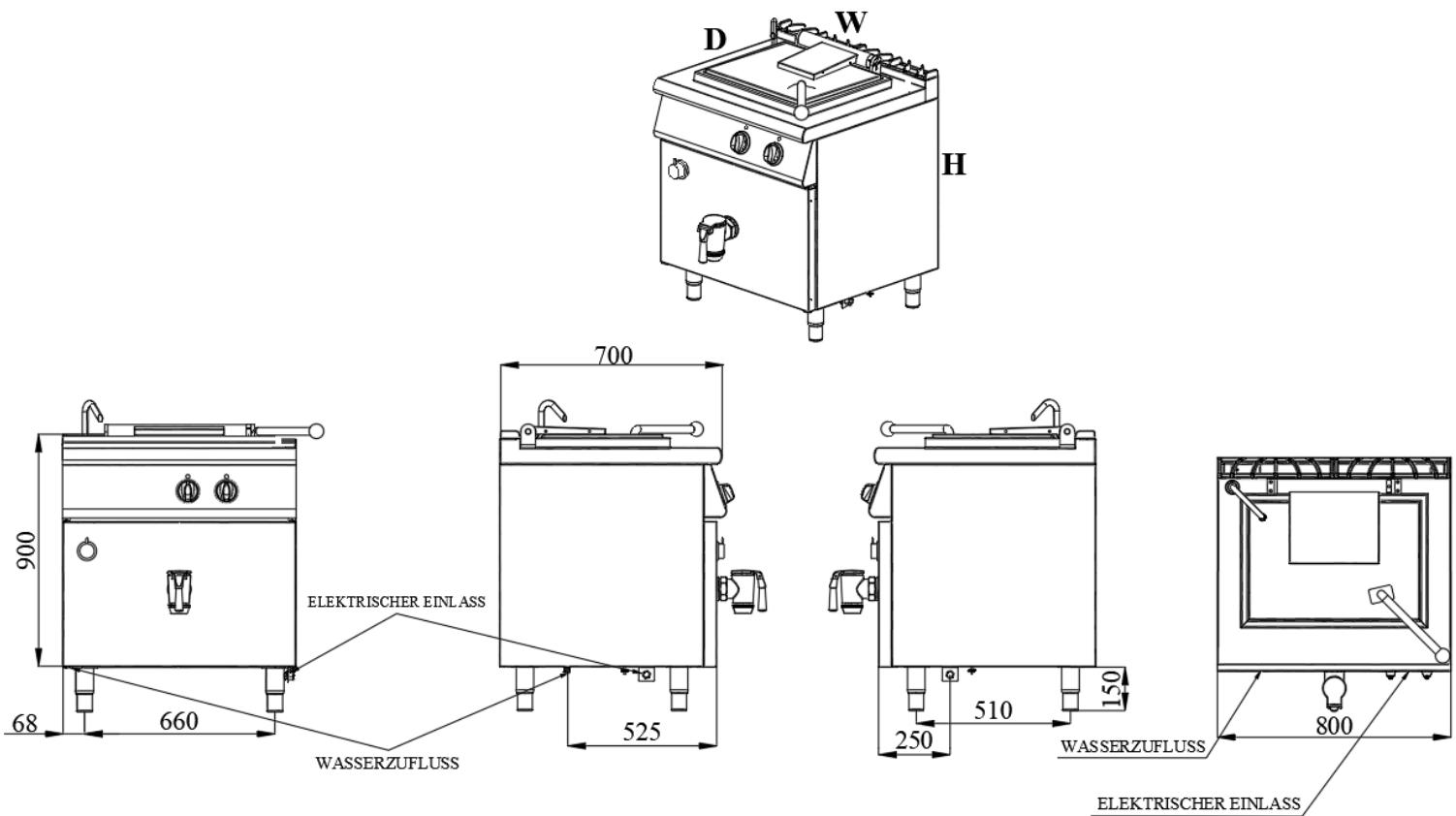
**Abbildung A**



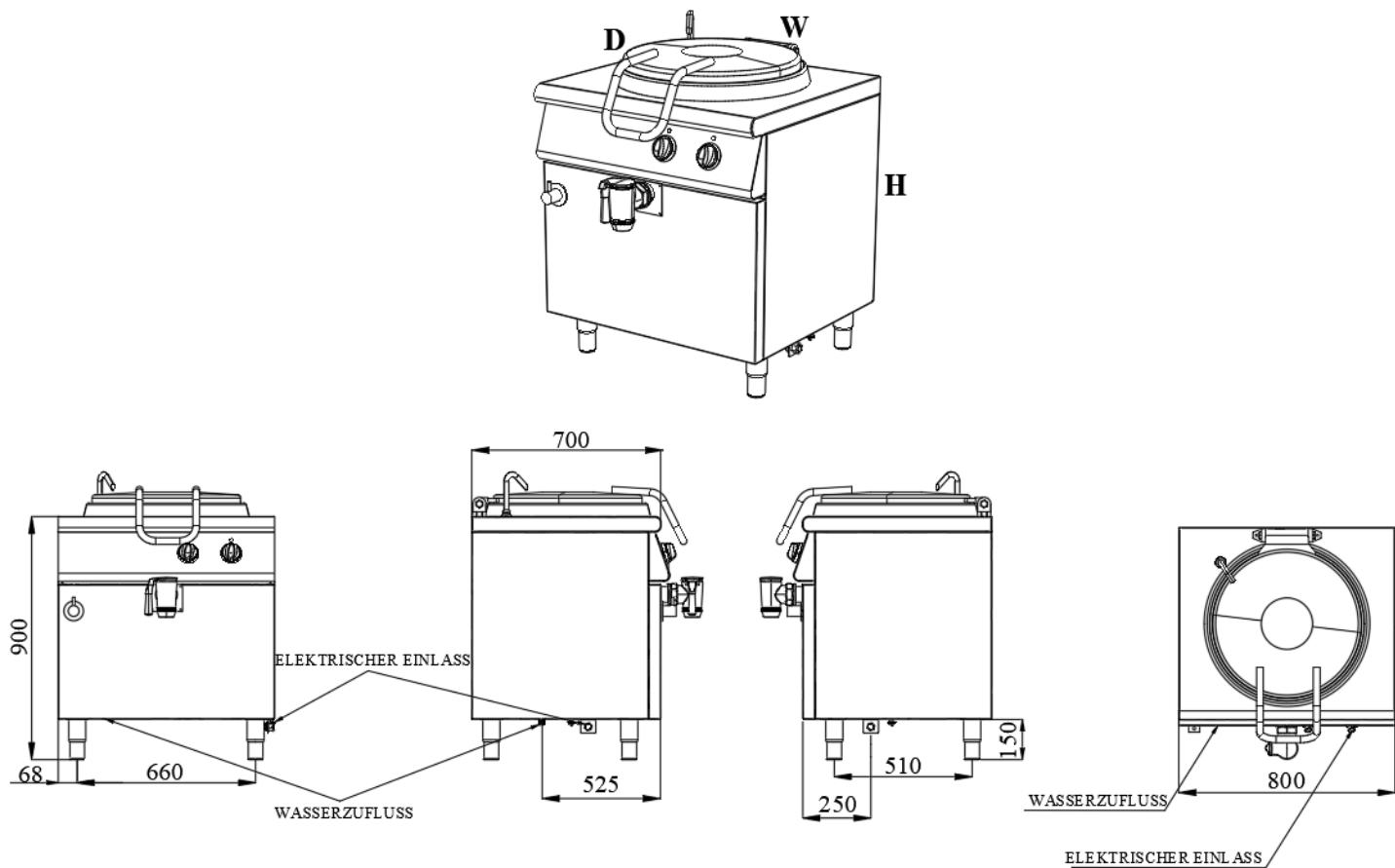
## F. PRODUKTZEICHNUNGEN

Produkt	Breite (W)	Tiefe (D)	Höhe (H)	Stromzufuhr	Leistung	Verkabelung	Gewicht	Volumen
<b>7178.0560</b>	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	135 kg	0.84 m <sup>3</sup>
<b>7178.0565</b>	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	105 kg	0.84 m <sup>3</sup>
<b>7178.3110</b>	800 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	12 kW	5x4 H05RNF	145 kg	1.05 m <sup>3</sup>
<b>7178.3115</b>	1200 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	24 kW	5x6 H05RNF	274 kg	1.37 m <sup>3</sup>

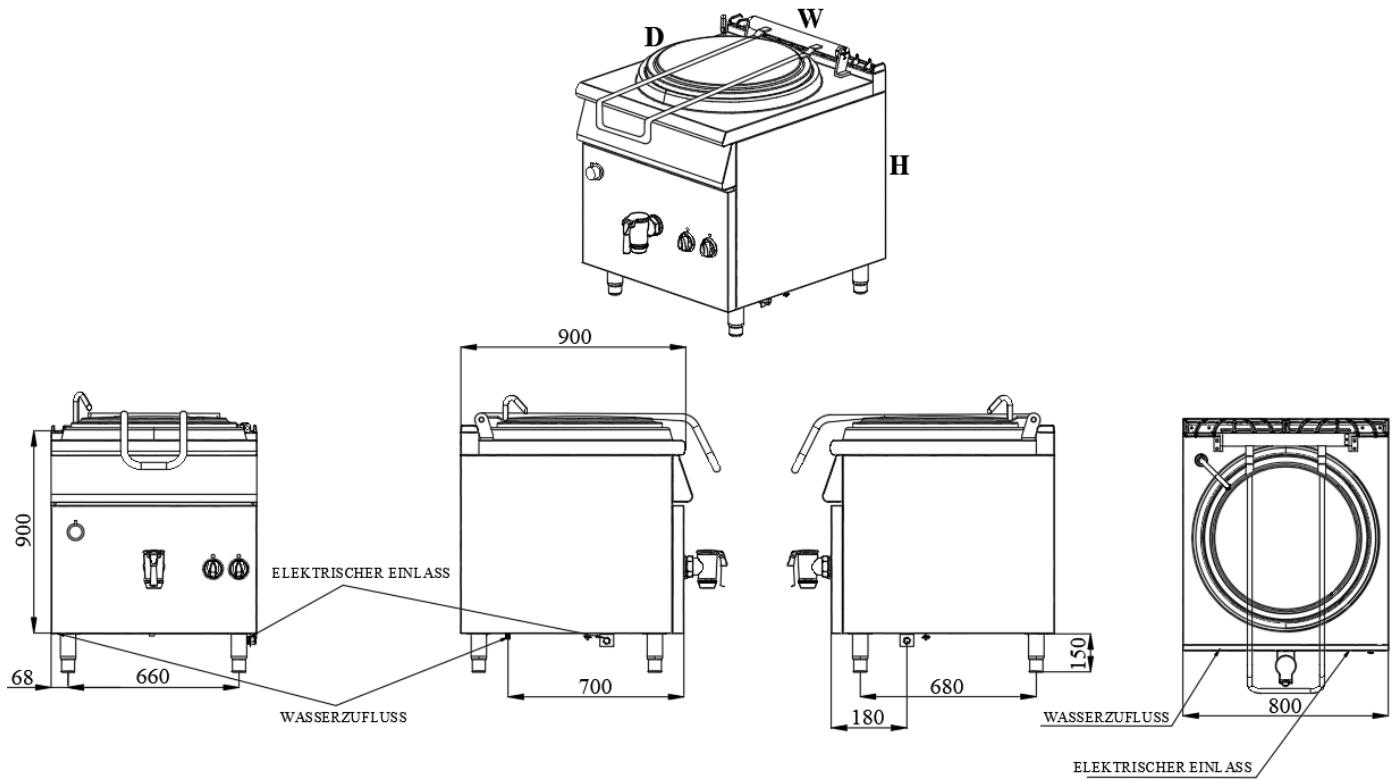
### **7178.0560**



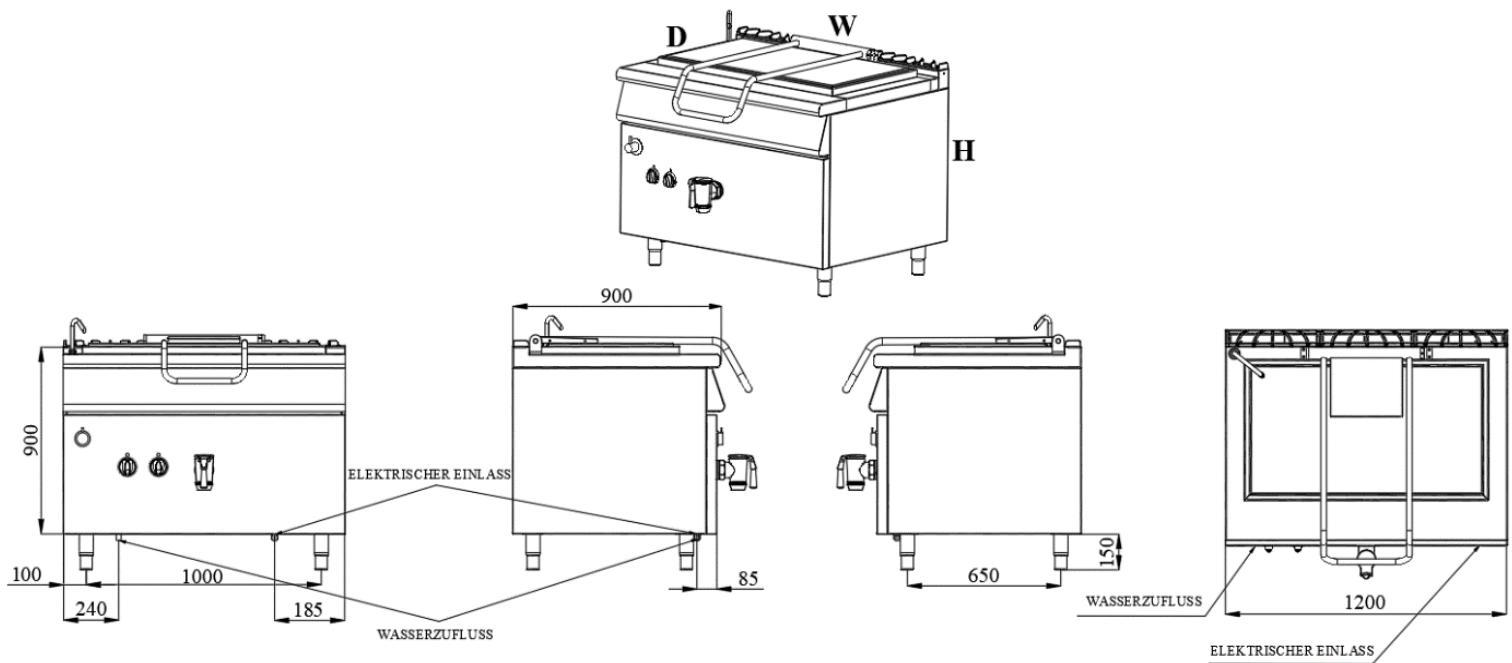
## 7178.0565



## 7178.3110

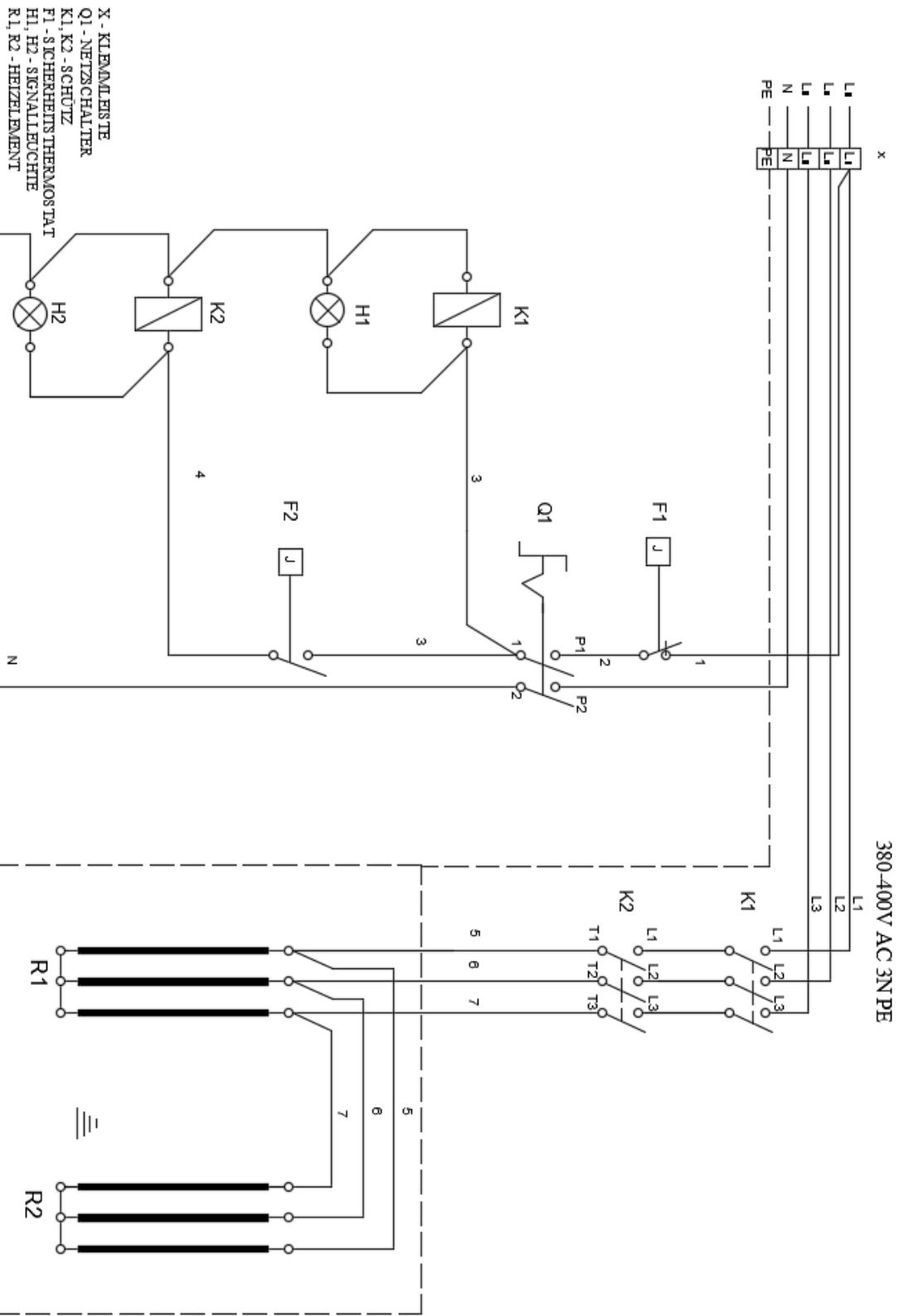


**7178.3115**

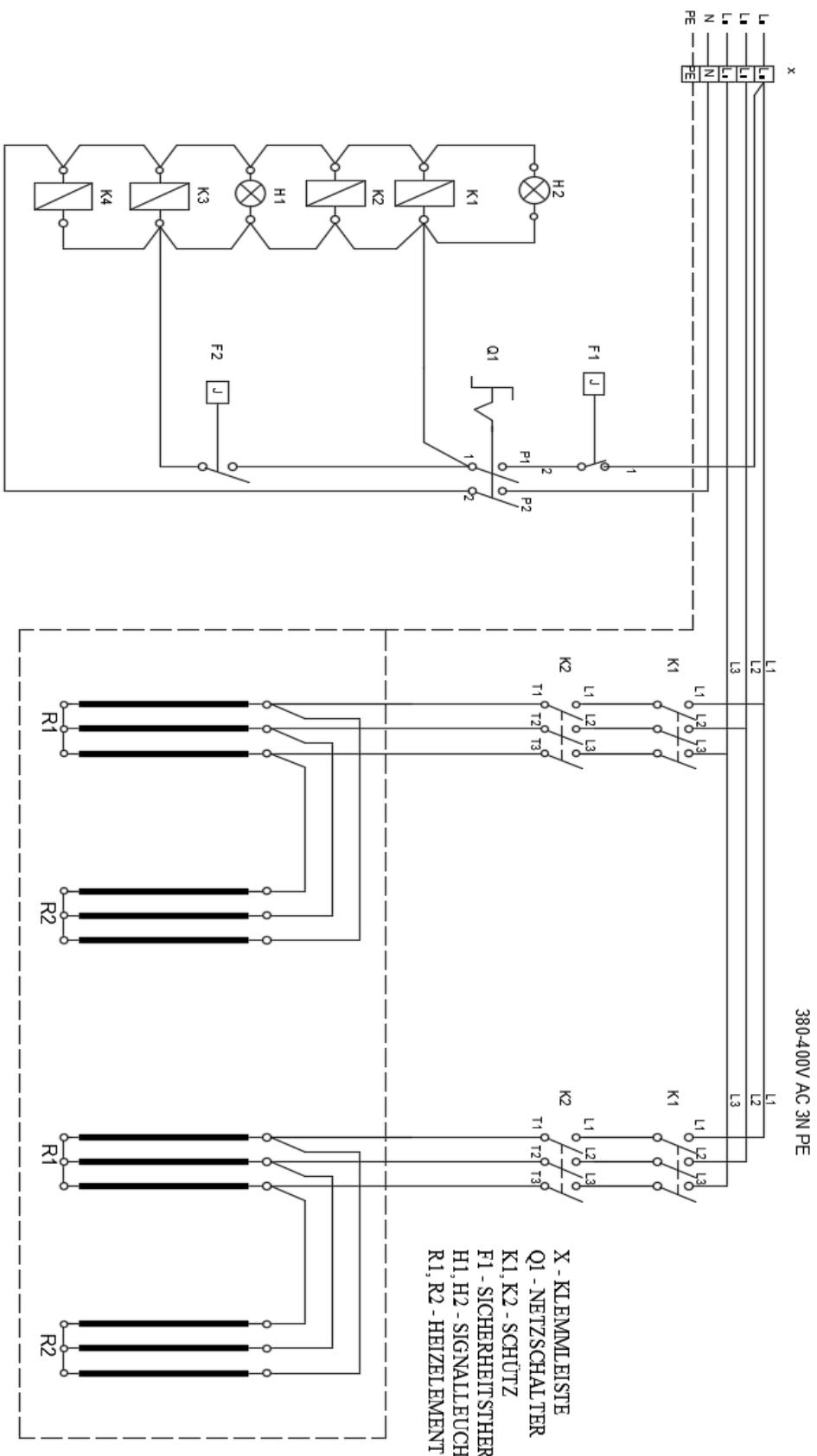


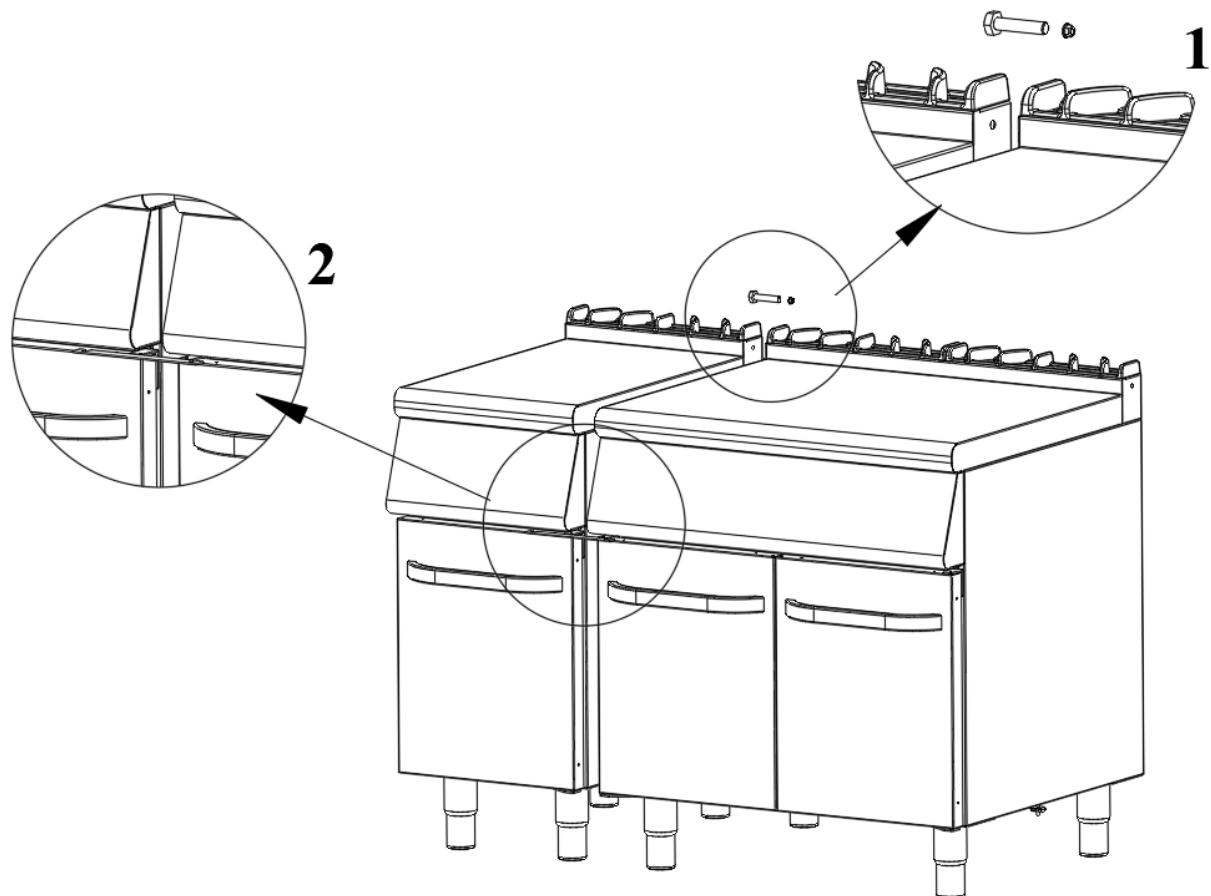
## G. ELEKTRISCHE ANSCHLUSSZEICHNUNG

**7178.0560 / 7178.0565 / 7178.3110**

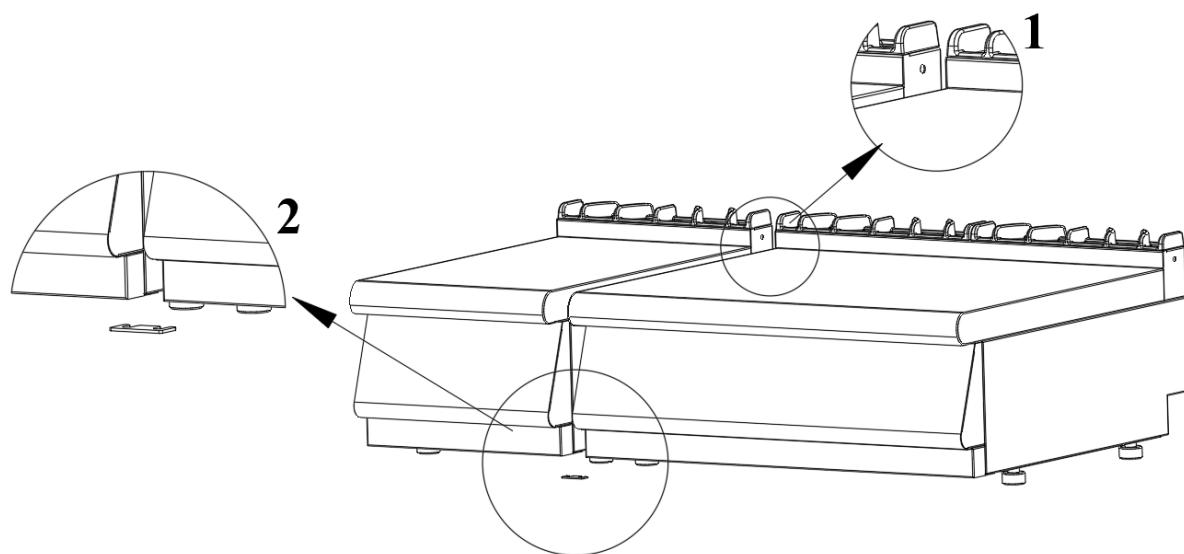


7178.3115





### SERIE 700 / 900 Fixierung



### Gerätefixierungsschema der Serie 600 / 700-S



# **Manuel d'Utilisation et de Maintenance**

---

**Marmite (Électrique)**

## **A.EXPLICATIONS**

Chère, cher client,

Votre produit COMBISTEEL préféré est respectueux de l'environnement et technologique. Nous vous remercions pour votre choix.

COMBISEEL est fabriqué conformément d'une compréhension de la "Pleine Qualité" dans les installations de fabrication modernes.

### **Informations importantes sur la sécurité**

**Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour se référer ultérieurement .**

**AVERTISSEMENT :** L'installation des appareils doit être effectuée par un personnel de service agréé.

**AVERTISSEMENT :** L'équipement doit être mis à la terre.



Cela signifie qu'il existe un risque de blessure ou de dommage matériel.



Risque d'explosion et d'incendie.

- Les instructions de ce manuel contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation, le nettoyage et la maintenance en toute sécurité de l'appareil. Par conséquent, conservez le manuel à portée de l'utilisateur et du technicien.
- L'installation, le raccordement électrique et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par un spécialiste agréé conformément aux instructions du fabricant.
- Les raccordements électriques de l'appareil doivent être installés conformément aux tableaux et au schéma électrique fournis dans ce manuel.
- Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages finaux résultant de la réalisation de toute procédure non conforme aux instructions d'utilisation ou d'interventions de maintenance ou techniques effectuées par des personnes non agréées.

## **B. DES PRODUITS**

CODE	LA DESCRIPTION	SERIÉ
7178.0560	Marmite électrique, chauffage indirect, capacité 60 litres	700
7178.0565	Marmite électrique, chauffage indirect, capacité 60 litres	700
7178.3110	Marmite électrique, chauffage indirect, capacité 150 litres	900
7178.3115	Marmite électrique, chauffage indirect, capacité 250 litres	900

## **C. INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

### **Installation**

- Pour éviter la formation d'odeurs et de fumée, placez l'appareil sous une hotte à gaz d'extraction assurant une ventilation adéquate.
- Placez l'appareil à au moins 10 cm du mur latéral ou arrière pour éviter toute augmentation excessive de chaleur.
- Retirez la couche de protection en nylon de l'appareil. Éliminez toutes les particules collantes sur l'appareil avec un nettoyant approprié.
- Équilibrez l'appareil en positionnant les quatre pieds réglables sur un sol approprié. Figure A
- Remettez en place le bouchon de vidange "3" et le bouchon de remplissage d'eau "4". Figure B Figure B

### **Raccordement Électrique**

- Raccordez uniquement l'appareil à un réseau approprié selon les normes d'installation électrique DIN VDE 0100.
- L'appareil doit être alimenté avec une tension de réseau 380-400V 3n AC 50-60 Hz.
- La qualité du câble raccordant l'appareil à l'installation électrique doit être de type H07 RNF au moins et ses sections doivent pouvoir supporter le courant électrique maximal.
- Le fusible automatique doit être placé entre le l'appareil et le réseau.
- Il est recommandé d'inclure un fusible de courant de fuite dans le système d'alimentation.
- La tolérance de tension ne doit pas dépasser  $\pm 10\%$ .
- L'appareil doit être mis à la terre. Le point de mise à la terre est indiqué par "".

### **Raccordement d'eau**

- Effectuez le raccordement de l'entrée d'eau en utilisant un tube ayant une section appropriée. L'entrée d'eau doit être entre 1,5 – 2,5 bars.
- Installez un filtre mécanique sur l'entrée d'eau de l'appareil, ainsi les particules susceptibles d'entrer dans l'appareil sont empêchées via le filtre.
- Avant de raccorder la dernière pièce du tube à l'appareil, nettoyez les impuretés en évacuant une certaine quantité d'eau et ensuite terminez le raccordement.
- Vérifiez les joints pour les fuites.

## **D. INSTRUCTIONS A L'UTILISATEUR ET POINTS A CONSIDÉRER**

### **Vérification du système électrique**

- Une fois l'installation terminée, vérifiez les éléments de commande et les éléments chauffants en les faisant fonctionner à des températures différentes.
- Voir "Problèmes éventuels et solutions" si nécessaire.

### **Vérification de la puissance thermique**

- Vérifiez la puissance thermique après l'installation de l'appareil et après toute activité de maintenance.
- La puissance thermique de l'appareil est spécifiée dans le tableau "Spécifications".
- Pendant la première utilisation, une fumée et une odeur légère se dégageront de l'appareil pendant une courte durée. La fumée et l'odeur légère susmentionnées sont les conséquences des matériaux isolants tels que l'huile, etc., sur les surfaces en tôle métallique. (En fait) ils ne sont pas dangereux et disparaîtront automatiquement après un certain temps.
- Pour la première utilisation, faites fonctionner l'appareil avec la plus haute performance pendant plus d'une heure.

### **PROBLEMES EVENTUELS / SOLUTIONS**

#### **Les éléments chauffants ne fonctionnent pas. .**

- Vérifiez les fusibles.
- La sortie d'électricité principale est éteinte.
- La tension est faible ou le raccordement électrique est incorrect.
- Le thermostat de contrôle de température est défectueux.
- En raison du thermostat de contrôle de température défectueux, l'interrupteur de sécurité a désactivé l'entrée d'alimentation du thermostat.
- Le raccordement de(s) élément(s) chauffant(s) est incorrect ou ils sont brûlés.

#### **Le contrôle de la température ne peut pas être effectué.**

- Le thermostat de contrôle de température est défectueux.
- Le raccordement de(s) élément(s) chauffant(s) est incorrect ou ils sont brûlés.  
(Remplacez l'élément chauffant par un nouveau)

### **PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES**

**IMPORTANT:** Avant de commencer la maintenance, éteignez l'appareil.

#### **Éléments chauffants, thermostat, thermostat de sécurité,**

- Retirez le panneau de commande et le panneau inférieur.
- Retirez les pièces de raccordement et remplacez la pièce par une nouvelle.

**AVERTISSEMENT :**Lors du remplacement des appareils de chauffage, l'appareil doit être placé sur le dos. Sinon, l'huile dans le compartiment risque de s'écouler.

#### **Robinets d'eau**

- Retirez le panneau de commande et le panneau inférieur.  
Retirez les pièces de raccordement et remplacez la pièce par une nouvelle.

## **AVERTISSEMENTS**

- **Évitez de contacter les surfaces chaudes de l'appareil.**
- Grâce à son huile spéciale avec un point d'ébullition de 320 °C, le bouchon de sécurité de pression utilisée dans les systèmes aqueux, la soupape d'évacuation de l'air et le contrôle de niveau d'eau ne sont pas nécessaires et cela permet la facilité d'utilisation.
- Il économise de l'énergie car il transmet la chaleur plus rapidement et la retient plus longtemps que dans un système aqueux.
- L'appareil est équipé d'un système de chauffage indirect ; par exemple, le conduit de chauffage à l'huile spécial présent dans le compartiment adjacent (compartiment) entourant la cuve de cuisson est chauffé et présente une conductivité thermique élevée ; puis l'huile chauffée permet aux aliments de cuire.
- L'appareil est conçu pour un usage professionnel et ne doit être utilisé que par un personnel formé à cet effet.
- L'appareil est conçu pour la cuisson, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Avant la cuisson, nettoyez l'intérieur de la cuve avec de l'eau chaude et du détergent et rincez à l'eau.
- **Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir de cuisson (la cuve). Sinon, la cuve en acier inoxydable et d'autres pièces risquent d'être endommagés par une surchauffe.**
- S'il y a un dysfonctionnement dans l'appareil, éteignez l'interrupteur principal et débranchez l'électrique.
- Utilisez uniquement des services agréés pour la maintenance et utilisez des pièces de rechange d'origine.
- Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez les surfaces notamment celles contactant les aliments.

## **Sécurité supplémentaire**

- Si la température de l'huile dans le compartiment dépasse la température de contrôle minimale, le thermostat de limite garantit une utilisation sûre en coupant la tension électrique. Dans ce cas, vérifiez le raccordement électrique principal et informez le service agréé.
- La soupape de décharge de cuve a une structure empêchant les ouvertures involontaires pendant le fonctionnement de l'appareil (pour ouvrir la soupape de décharge, soulevez la poignée de commande de la soupape et poussez-le dans le sens horaire).

## **UTILISATION**

### **Remplir de l'eau dans la cuve- Figure B**

- Assurez-vous que le robinet d'évacuation no "3" sous le panneau avant est fermé.
- Allumez le bouton d'eau no "4" et remplissez la cuve avec de l'eau.

### **Faites l'appareil fonctionner- Figure B**

- Tournez l'interrupteur 2 pour allumer
- Réglez le thermostat 1 à la température souhaitée pour allumer l'appareil.

0	→ Off (ARRET)
60°C	→ Température minimale
----	→ Température moyenne
180°	→ Température maximale

**ATTENTION:** Pour obtenir un rendement élevé de l'appareil, lorsque vous remplissez la cuve avec de l'eau, réglez d'abord le thermostat sur la valeur la plus élevée (180 °) et réduisez-le à la valeur souhaitée après avoir fait bouillir de l'eau.

### **Éteindre l'appareil – Figure B**

- Tournez le bouton de commande du thermostat à la position « 0 ».

### **Evacuation d'eau**

- Soulevez la poignée du bouchon de vidange "3" situé sous le panneau avant et tournez-le dans le sens horaire.
- Il devrait y avoir une sortie sous le robinet pour drainer l'eau.

## **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

- **Ne pas laver l'appareil avec de l'eau à haute pression.**
- **Vous devez débrancher l'appareil du secteur avant de commencer à des activités de nettoyage ou de maintenance.**
- Avant de refroidir complètement, essuyez l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau tiède savonneuse à la fin de chaque journée de travail.
- Lors du nettoyage de la surface de l'appareil, n'utilisez pas de matériaux abrasifs tels que détergents, brosses métalliques, etc., qui pourraient provoquer des rayures sur la surface.
- Nettoyez les surfaces qui ne peuvent pas être nettoyées via les méthodes susmentionnées avec des solvants chimiques.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, recouvrez les surfaces avec une fine couche de vaseline.
- En cas d'une situation extraordinaire de l'appareil, contactez le service agréé. Ne laisser jamais des personnes non agréées à intervenir l'appareil.

### **Avertissement:**

- Veuillez remplacer le filtre à charbon sous le panneau avant tous les 6 mois pour éviter les mauvaises odeurs.
- Nettoyer le tuyau d'évent d'huile caloporeur tous les 6 mois.
- Changer l'huile caloporeuse tous les 1,5 ans conformément aux litres écrits en usage quotidien. (Code d'huile : huile de transfert de chaleur Shell S2)

<b>Produit</b>	<b>Capacité d'huile</b>
7178.0560	19 lt
7178.0565	19 lt
7178.3110	30 lt
7178.3115	57 lt

## **Information sur la conformité**

Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes suivantes.

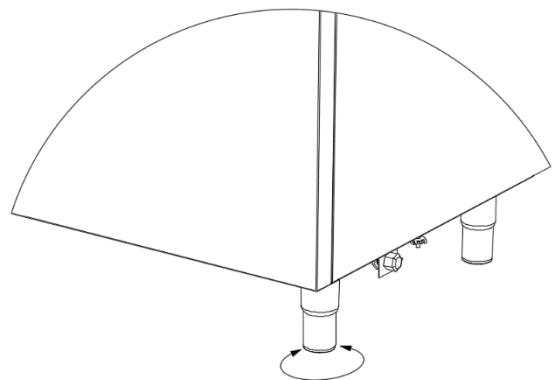


Directive de marquage, 93/68/ CEE  
TS EN 60335-1:2012/AC  
TS EN 60335-2-47 :2003

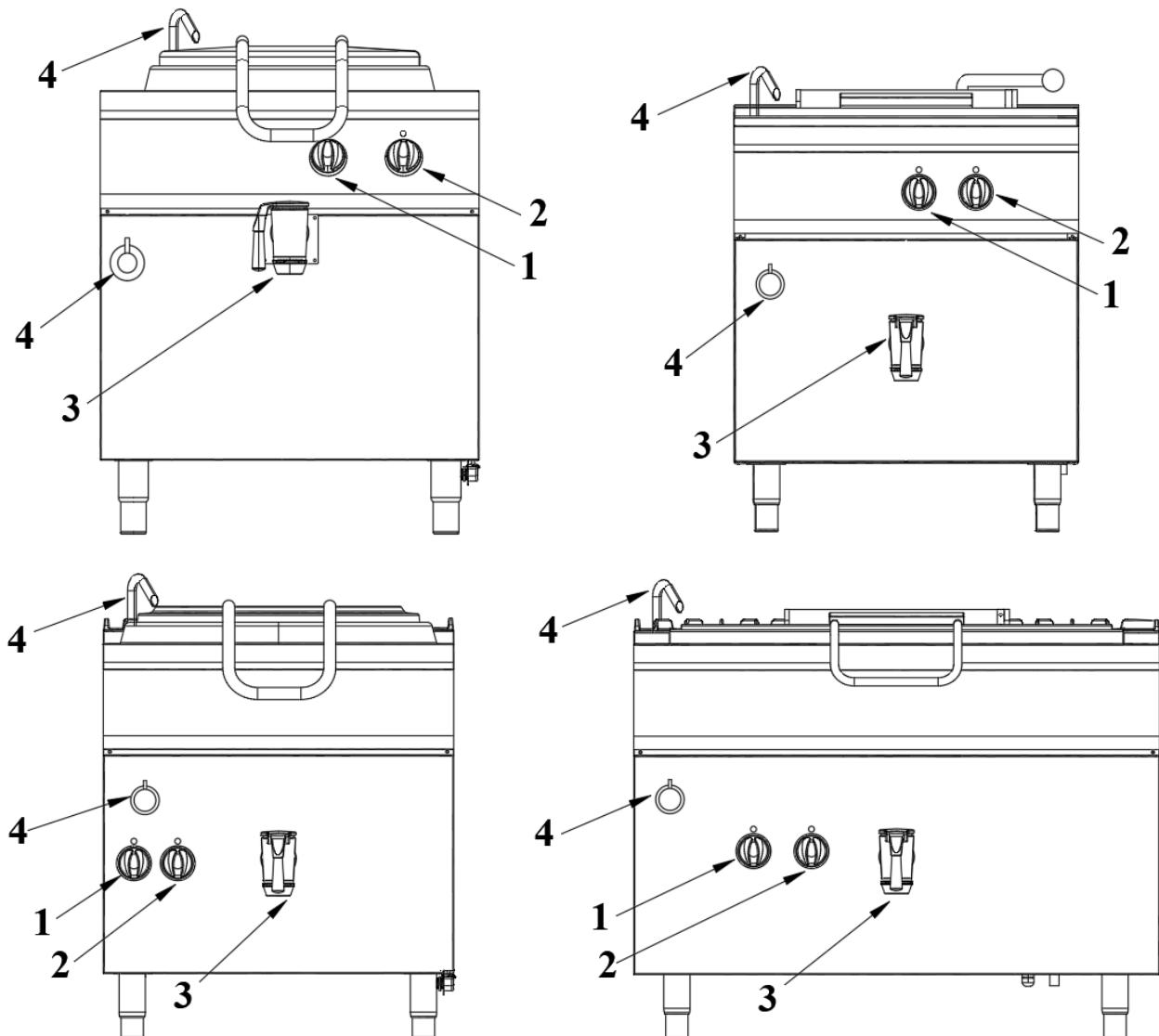
Directive(s) concernant  
CE: 2014/35/UE (Basse Tension)

- Restrictions d'obligation : Toutes les informations techniques, les instructions de mise en service et les informations d'utilisation et de maintenance contenues dans ce manuel contiennent les informations les plus récentes sur votre appareil. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages ou blessures personnelles résultant de la réalisation de toute procédure non conforme aux instructions d'utilisation, de toute utilisation, réparation ou modification non autorisée de l'appareil ou utilisation de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.

## E. LES FIGURES



**Figure A**

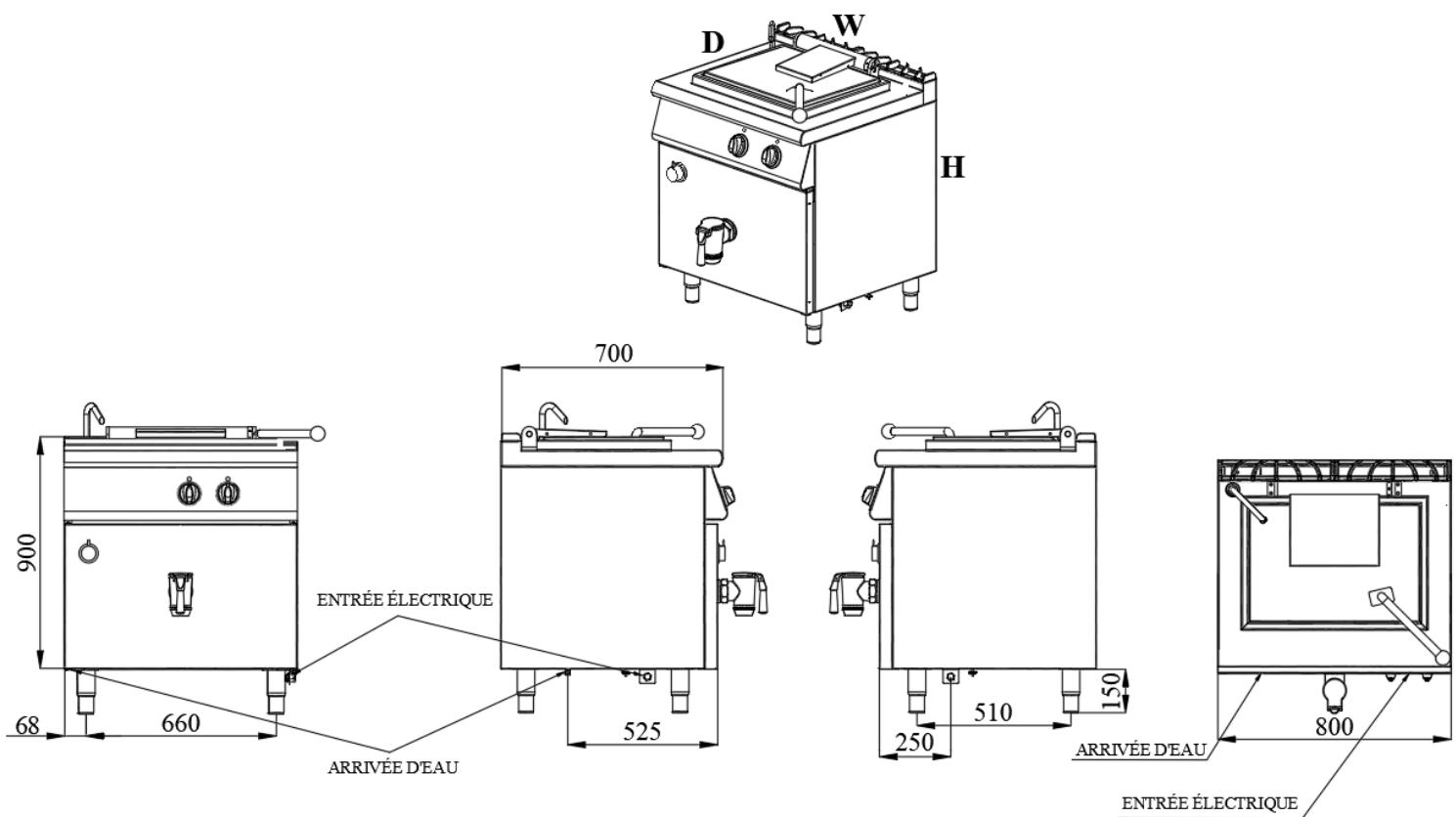


**Figure B**

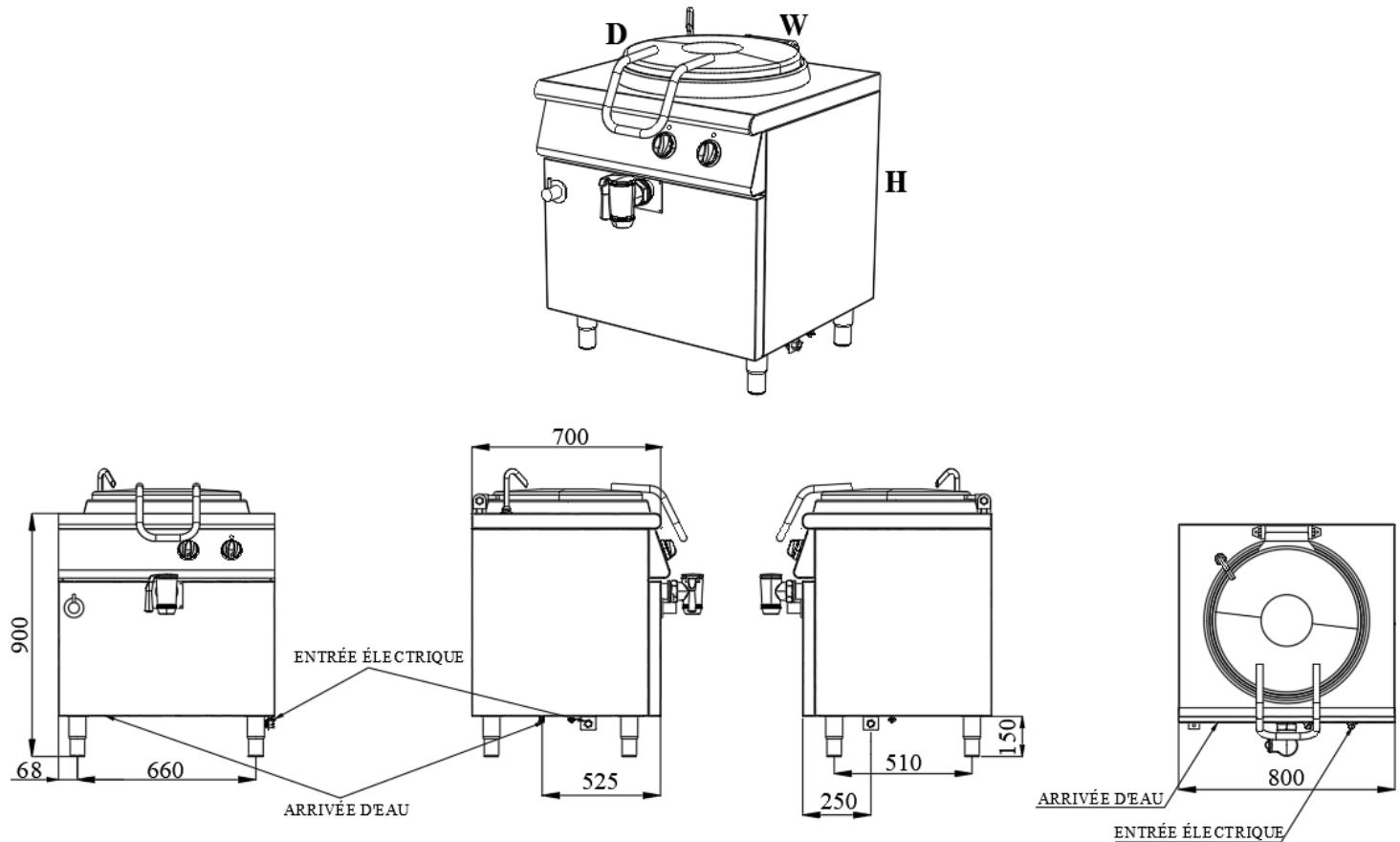
## F. DESSINS DES PRODUITS

Produit	Largeur (W)	Profondeur (D)	Hauteur (H)	Source de Courant	Puissance	Câblage	Poids	Volume
7178.0560	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	135 kg	0.84 m <sup>3</sup>
7178.0565	800 mm	700 mm	900 mm	400V AC 3N PE	6 kW	5x2.5 H05RNF	105 kg	0.84 m <sup>3</sup>
7178.3110	800 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	12 kW	5x4 H05RNF	145 kg	1.05 m <sup>3</sup>
7178.3115	1200 mm	900 mm	900 mm	400V AC 3N PE	24 kW	5x6 H05RNF	274 kg	1.37 m <sup>3</sup>

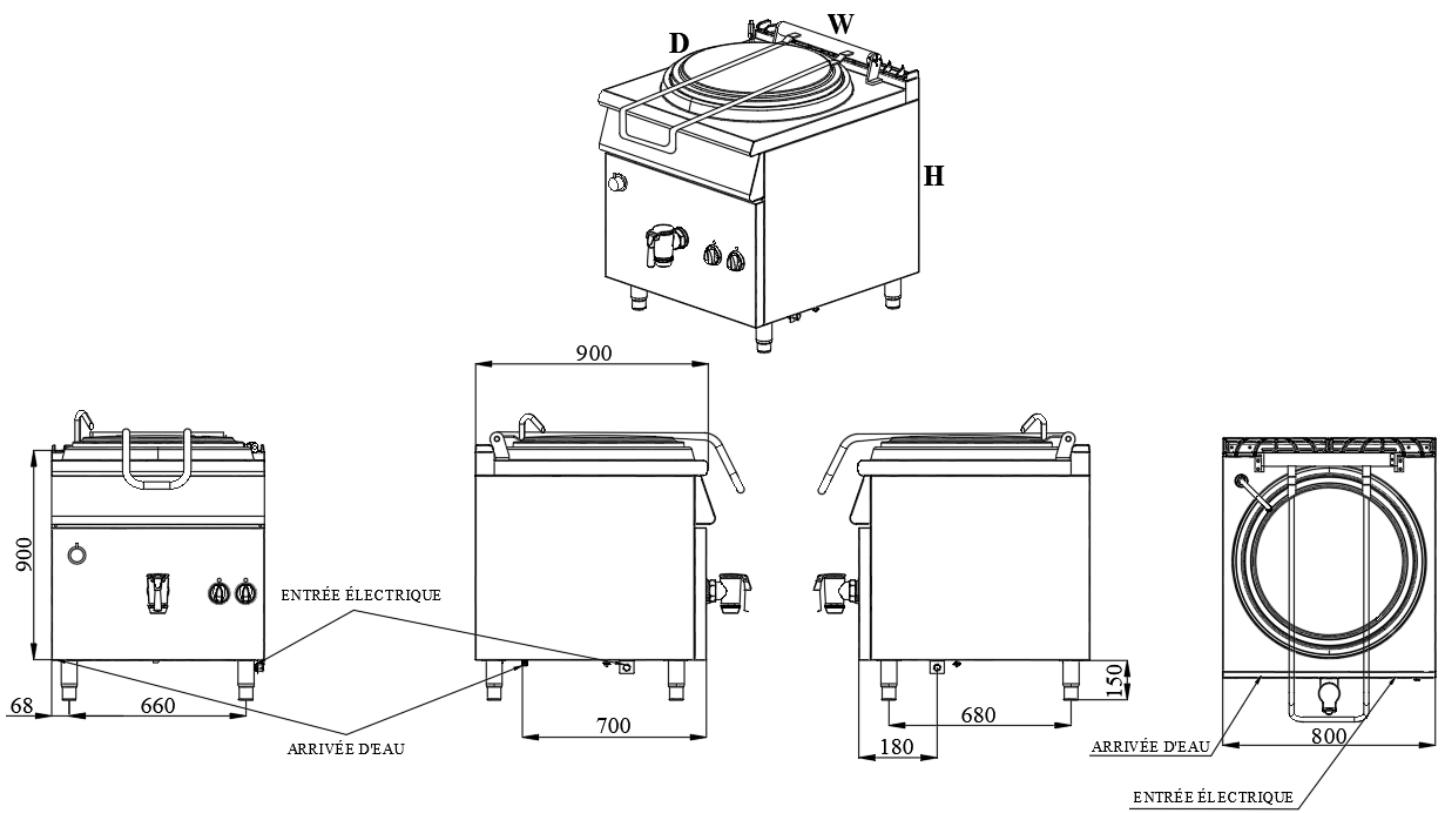
### 7178.0560



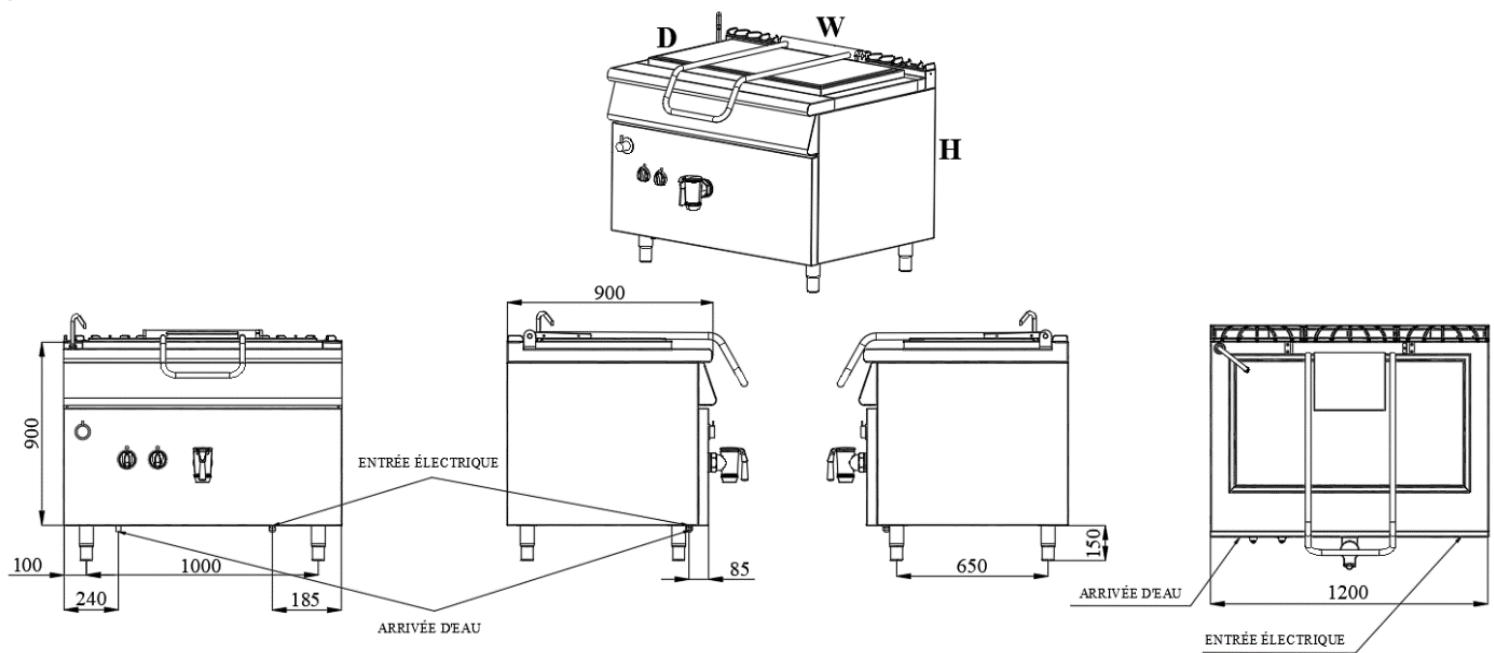
**7178.0565**



**7178.3110**



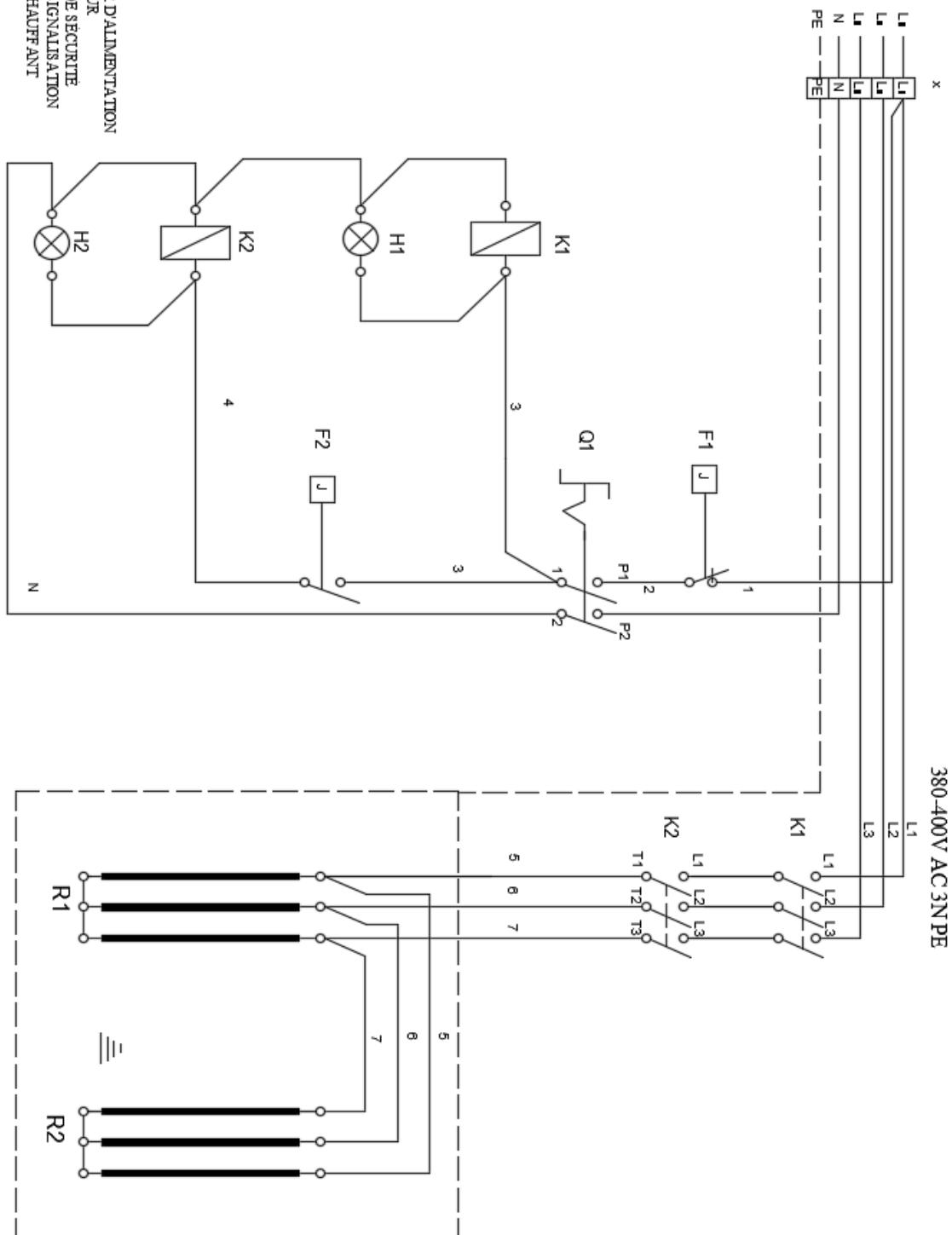
**7178.3115**



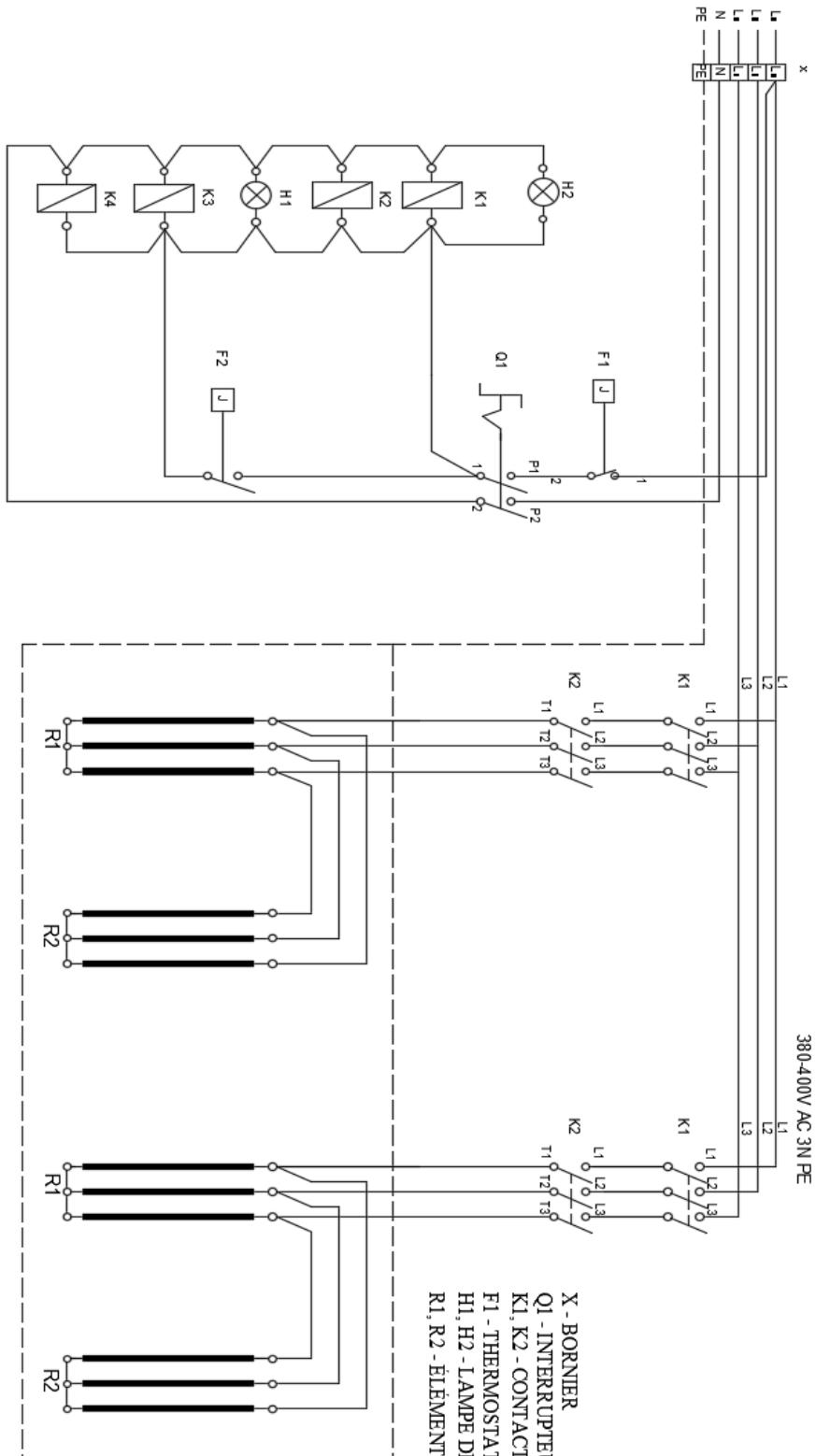
## G. DESSIN DE CONNEXION ÉLECTRIQUE

**7178.0560 / 7178.0565 / 7178.3110**

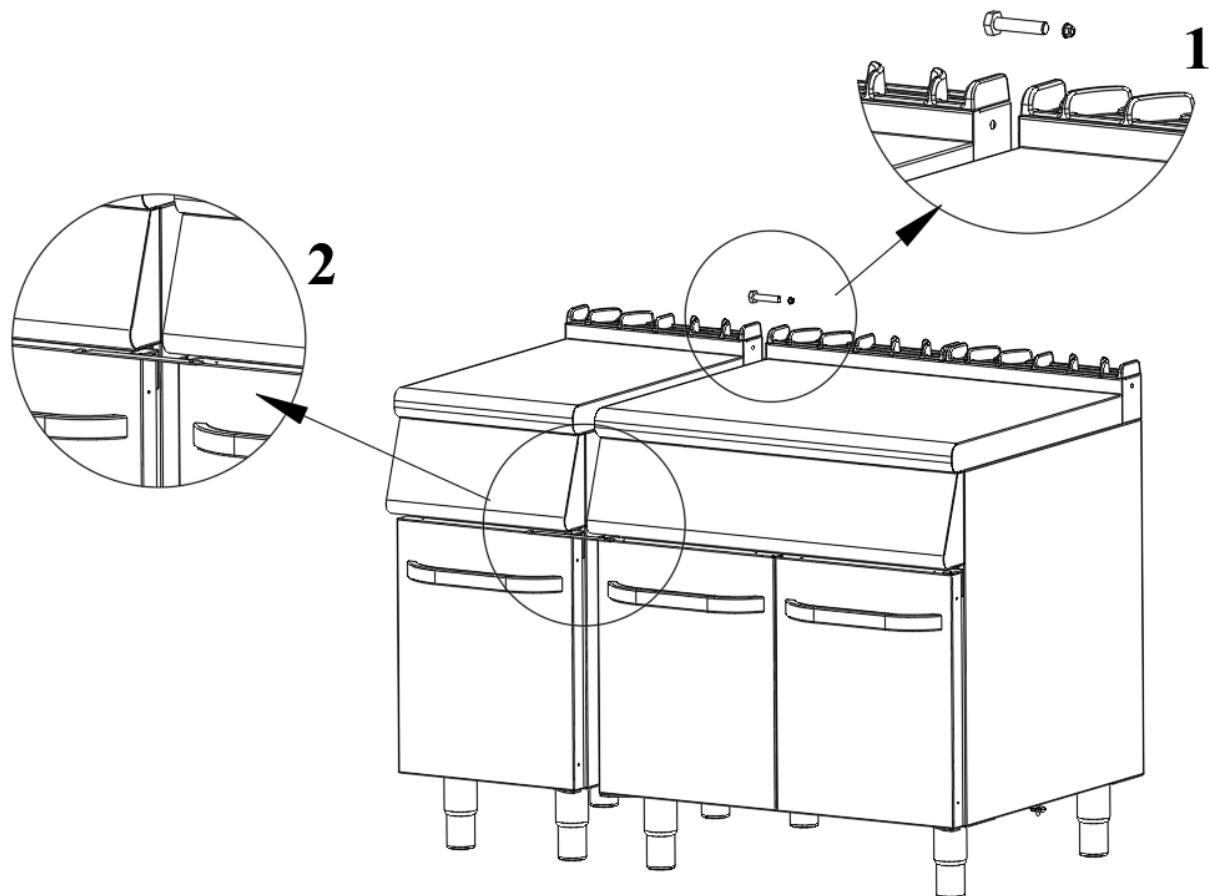
X - BORNIER  
 Q1 - INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION  
 K1,K2 - CONTACTEUR  
 F1 - THERMOSTAT DE SÉCURITÉ  
 H1,H2 - LAMPE DE SIGNALISATION  
 R1, R2 - ÉLÉMENT CHAUFFANT



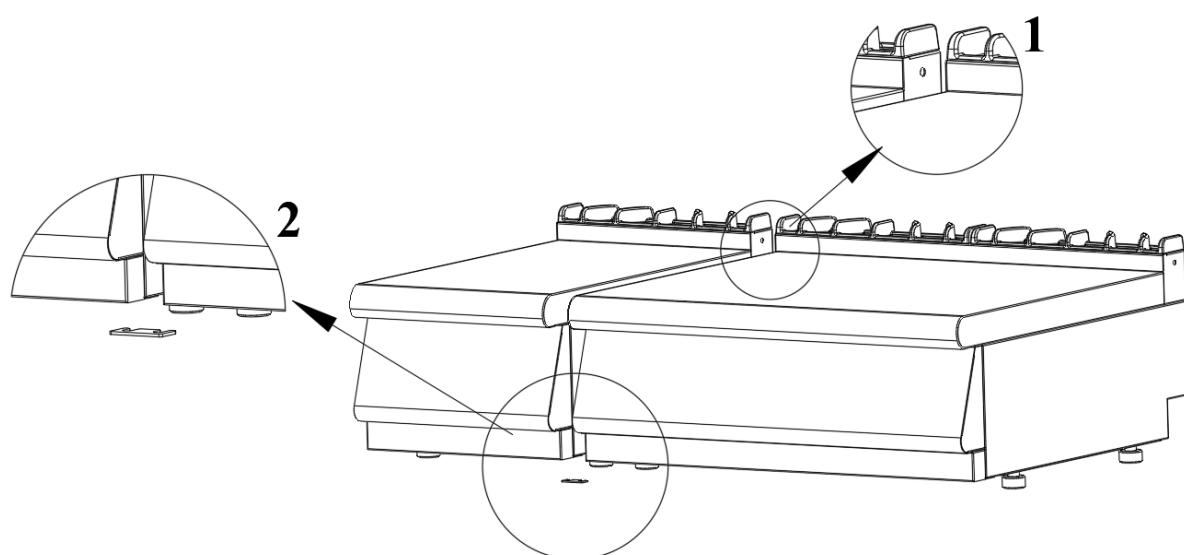
7178.3115



X - BORNIER  
 Q<sub>1</sub> - INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION  
 K<sub>1</sub>, K<sub>2</sub> - CONTACTEUR  
 F<sub>1</sub> - THERMOSTAT DE SÉCURITÉ  
 H<sub>1</sub>, H<sub>2</sub> - LAMPE DE SIGNALISATION  
 R<sub>1</sub>, R<sub>2</sub> - ÉLÉMENT CHAUFFANT



### Fixation SÉRIE 700 / 900



600 / 700-S Schéma de fixation de périphérique série



## **Combisteel BV**

Office: Lichtschip 63, 3991 CP, Houten, The  
Netherlands

Warehouse: Verlengde Gildenweg 20, 8304 BK,  
Emmeloord, The Netherlands

TEL: +31 (0)30 285 00 90

E-mail: [info@combisteel.com](mailto:info@combisteel.com)

[www.combisteel.com](http://www.combisteel.com)